



# Amtskurier

**Amtliches Mitteilungsblatt  
des Amtes Treptower Tollensewinkel  
für die Stadt Altentreptow und die Gemeinden**

Altenhagen, Bartow, Breesen, Breest, Burow, Gnevkow,  
Golchen, Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Gültz, Kriesow, Pripsleben,  
Röckwitz, Siedenbollentin, Tützpatz, Werder, Wildberg und Wolde

Jahrgang 7 Montag, den 21. November 2011 Nummer 12

**Treptower Weihnacht**  
- im alten Speicher -

**Samstag, den 26. November**  
**Sonntag, den 27. November**  
**von 10.00 - 18.00 Uhr**



**Äten un Drinken  
ut Pott un Pann  
Musik un Klönknack  
un olle Weihnachtlsbrück**

**INHALT:**

- Amtsinformationen S. 2
- Amtliche Bekanntmachungen S. 4
- Amtliche Mitteilungen S. 8
- Geburtstage S. 14
- Kultur- und Freizeit S. 15
- Schul- und Kitanachrichten S. 19
- Vereine und Verbände S. 25
- Kirliche Nachrichten S. 28

# Amtsinformationen

## Sprechzeiten

### Bürgermeisterin der Stadt Altentreptow:

<b>Dienstag</b>	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr (im Rathaus Altentreptow nach vorheriger Terminvereinbarung)
<b>Montag:</b>	keine Sprechzeit
<b>Dienstag:</b>	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr
<b>Mittwoch:</b>	keine Sprechzeit
<b>Donnerstag:</b>	09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr
<b>Freitag:</b>	09:00 - 12:00 Uhr

In begründeten Ausnahmefällen stehen die Mitarbeiter der Verwaltung Ihnen auch außerhalb dieser Zeiten zur Verfügung.



Kempf  
Bürgermeisterin

## Öffnungszeiten Bürgerbüro

Montag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Dienstag	07:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
jeden ersten Sonnabend im Monat	09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

## Bereitschaftsdienst für Notfälle

In dringenden Notfällen außerhalb der Geschäftszeiten der Stadt Altentreptow sind folgende Telefonnummern anzuzwählen:

Bürgermeisterin	Altentreptow	214762
1. Stellvertreterin der Bürgermeisterin	Altentreptow	210050
2. Stellvertreterin der Bürgermeisterin	Daberkow	039991 30382

Bei Feuersbruch und Gasgeruch sind sofort die Nummern 110 und 112 anzuzwählen.

Bei Störungen in der Gasversorgung bitte den Entstörungsdienst der E.ON edis AG anrufen: 0180 4551111!

Bei Störungen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung bitte den Bereitschaftsdienst der GkU mbH anrufen: 03961 257333!

**Stadt Altentreptow**  
- Amt für zentrale Dienste -

## Bericht der Bürgermeisterin zur Stadtvertreterversammlung am 19. Oktober 2011

**Sehr geehrter Herr Stellv. Bürgervorsteher Ender,**  
**sehr geehrte Damen und Herren Stadtvertreter,**  
**sehr geehrter Herr Dr. Lack,**  
**sehr geehrte Frau von Koß,**  
**liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**  
**verehrte Gäste,**

zur heutigen 9. Sitzung der Stadtvertretung, die ganz im Zeichen „20 Jahre Städtebauförderung in Altentreptow“ steht, begrüße ich Sie ganz herzlich.

Nach einem mehr als feuchten Sommer konnten wir in den letzten Wochen wunderschöne Herbsttage genießen.

Das Hochwasser hat uns in den vergangenen Monaten sehr zu schaffen gemacht.

Die Kleingärtner, aber auch die Landwirte mussten mit Witterungsumständen kämpfen und klarkommen, wie wir sie in unserer Region in diesem Ausmaß nach unserer Kenntnis noch nie hatten.

Besonders schwer war es aber auch für die Menschen in unserer Stadt, deren Wohn- bzw. Geschäftsgrundstücke in Bedrängnis und in Mitleidenschaft gezogen wurden.

Gemeinsam mit der Feuerwehr haben die Betroffenen - soweit es möglich war - vor Ort Abhilfe geschaffen oder auch konkrete Sicherungsmaßnahmen umgesetzt.

Die Kleingartenanlage „An der Mühle“ stand bis zur Gürtellinie unter Wasser.

In diesem konkreten Fall unterstützen wir bei der Entsorgung der durch Wassereinwirkung zerstörten Gegenstände sowie durch eine Pachtbefreiung für zwei Jahre.

Am 29. September 2011 besuchte ich gemeinsam mit der Bauamtsleiterin eine Informationsberatung zur Umsetzung der Europäischen Hochwasserrisikomanagementrichtlinie und einer sich anschließenden ersten Auswertung des Sommerhochwassers 2011 beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte (STALU).

Im Ergebnis dieser Auswertung wurde gemeinsam beraten, inwieweit aus dieser Erfahrung Aufgaben für die Zukunft wahrzunehmen sind. Derzeit werden im Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und Verbraucherschutz die Anregungen, Vorschläge und Kritiken aller Wasser- und Bodenverbände, der unteren Wasserbehörden, der Staatlichen Ämter für Landwirtschaft und Umwelt und des Bauernverbandes ausgewertet und daraus erforderliche Maßnahmen abgeleitet.

Dem soll eine regionale Auswertung folgen, in deren Ergebnis ein Maßnahmenkatalog erarbeitet wird.

Die anlässlich der Stadtvertreterversammlung vom 25.05.2011 gefassten Beschlüsse wurden umgesetzt bzw. befinden sich weiterhin in der Ausführung.

Die Weiterführung der Baumaßnahme KGS erfolgt planmäßig. Geringfügiger Zeitverlust aufgrund von Materiallieferschwierigkeiten ist allerdings eingetreten.

Mit der Fertigstellung des Erweiterungsbaus ist in der dritten Novemberwoche zu rechnen. Dem schließt sich dann der Innenausbau an.

Reges Interesse fand die Informationsveranstaltung, die am 28. September in unserem Rathaussaal für alle Stadtvertreter, sachkundigen Einwohner sowie für die Amtsleiter durchgeführt wurde.

Frau Genschow von der Firma WIMES aus Rostock erläuterte ausführlich die Ergebnisse einer umfassenden Untersuchung zur Erarbeitung des Monitoring Stadtentwicklung für die Gesamtstadt Altentreptow. Insbesondere ging sie auf die Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes anhand von umfangreichem Datenmaterial ein.

Die in dieser Veranstaltung vorgetragenen Informationen bilden ein wichtiges Fundament für die Arbeit der Altentreptower Stadtvertretung, aber auch für die Verwaltung mit Blick auf die Stadtentwicklung für die nächsten Jahrzehnte.

### Meine sehr geehrten Damen und Herren,

seit dem 5. September 2011 leben wir im größten Landkreis Deutschlands - dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte in Mecklenburg-Vorpommern.

Mit dieser territorialen Veränderung hat sich natürlich auch der gesamte Verwaltungsrahmen verändert.

Der Kreistag - personell größer als der Landtag M-V - hat sich inzwischen konstituiert. Nun bleibt zu hoffen, dass nicht nur das politische Handeln sichergestellt ist, sondern dass auch die Verwaltung unseres Landkreises nahtlos weitergeführt wird.

Unter Führung des Landrates Herrn Kärger, seinem 1. Stellv. Herrn Konieczny und der 2. Stellv. Frau Paetsch stehen drei kommunalpolitisch erfahrene Persönlichkeiten der Verwaltung vor.

Ich möchte von dieser Stelle nochmals die herzlichen Glückwünsche der Stadt Altentreptow aussprechen und verbinde damit den Wunsch auf eine gute und gedeihliche Zusammenarbeit zum Wohle der Mitbürgerinnen und Mitbürger unserer Stadt, unseres Amtsbereiches und unseres Landkreises.

Das Datum 5. September steht aber auch im Zusammenhang mit Veränderungen kommunalrechtlicher Vorschriften.

Mit dem Gesetz über die Kommunalverfassung und zur Änderung weiterer kommunalrechtlicher Vorschriften (Ablösegesetz) vom 13. Juli 2011 sind mit Wirkung vom 5. September 2011 erhebliche Veränderungen in der Kommunalverfassung wirksam geworden, die sich in großem Ausmaß auf unsere tägliche Arbeit auswirken.

In diesem Zusammenhang werden wir noch in diesem Jahr entsprechende Beschlüsse zu fassen haben, die bis in die Änderung der Hauptsatzung greifen.

Abschließend möchte ich Ihnen, sehr verehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger mitteilen, dass die Stadt Altentreptow gemeinsam mit den Kirchgemeinden anlässlich des Volkstrauertages - wie in jedem Jahr - eine gemeinsame Gedenkfeier für die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft durchführt.

Die Feierstunde findet am 13. November 2011, um 14:00 Uhr, auf dem städtischen Friedhof statt.

**Stadt Altentreptow**  
**Die Bürgermeisterin**



### **Folgendes Dankeschön richtete die Bürgermeisterin an das Ehepaar Frau Anja Laabs und Herrn Daniel Laabs sowie an Frau Kathleen Rüh und Herrn Enrico Keller:**

Die Stadt Altentreptow hat anlässlich ihrer Stadtvertreterversammlung am 19. Oktober 2011 die Tatsache „20 Jahre Altstadtsanierung in besonderer Weise“ gewürdigt.

Wer die Phantasie besitzt, diese 20 Jahre Altstadtsanierung bildhaft vor seinem geistigen Auge Revue passieren zu lassen, wird die Entdeckung machen, dass sich unsere Altstadt nicht nur gestalterisch, sondern auch in einer harmonisch verbundenen Farbpalette verändert und entwickelt hat.

Dazu haben viele Mitbürgerinnen und Mitbürger, die im Altstadtbereich ihr Zuhause haben, beigetragen.

Umfassend sanierte Wohngebäude mit der überall erkennbaren Liebe zum Detail sind die Seele unserer Stadt. Der aufmerksame Betrachter hört und sieht, was die Häuser über unsere Altstadt zu erzählen haben.

**Sie, verehrtes Ehepaar Laabs**, haben sich mit dem Wohnhaus Brandenburger Straße 27 - dem Backsteingebäude am Brandenburger Tor - ein großes Sanierungsziel gesetzt. Die Stadt Altentreptow weiß Ihren Einsatz zu schätzen und möchte Ihnen für das Gelingen dieser außergewöhnlichen Sanierungsmaßnahme viel Kraft und Erfolg wünschen. Mit der Gestaltung dieses Wohngebäudes, das Sie mit Ihrer Familie beziehen und nutzen wollen, wird Altentreptow weiterhin an Altstadtflair gewinnen.

**Auch Sie, verehrte Frau Rüh und verehrter Herr Keller**, haben sich mit den Gebäuden Mühlenstraße 28 und 29, die in einem ganz besonderen Stadtquartier stehen, ein großes Sanierungsziel gesetzt. Die Stadt Altentreptow weiß Ihren Einsatz zu schätzen und möchte Ihnen für das Gelingen dieser außergewöhnlichen Sanierungsmaßnahme viel Kraft und Erfolg wünschen. Mit der Gestaltung dieser Gebäude, die Sie für die Vermietung an eine besondere Altersgruppe herrichten möchten, wird die Mühlenstraße weiterhin gewinnen.

Im Anschluss an ihre Worte überreichte die Bürgermeisterin als Dankeschön einen Blumenstrauß.

*Sybille Kempf*  
**Bürgermeisterin**

Altentreptow, 19.10.2011



### **Altentreptower Handballjugend wurde anlässlich der Stadtvertreterversammlung für ihre besonderen sportlichen Leistungen geehrt**

Die Stadtvertreterversammlung am 19. Oktober nahm die Bürgermeisterin Sybille Kempf zum Anlass, besondere Leistungen der Bürger zum Wohle der Stadt zu würdigen. Dabei war diesmal auch eine Vertretung der Handballjugend des HV Altentreptow. Bereits im Juni hatten Übungsleiter, Betreuer und die jungen Sportler mit ihrem hervorragenden Abschneiden beim Oranienburg-Cup die langjährige kontinuierliche Jugendarbeit im Verein unter Beweis gestellt. Bei dem groß angelegten Turnier, bei dem über 50 Mannschaften aus Berlin-Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern und Niedersachsen teilnahmen, machten die Sportler, Übungsleiter und Betreuer den Namen ihrer Stadt über ihre Grenzen hinaus bekannt. Dafür erhielten sie den Dank der Stadtvertreter und der Bürgermeisterin.





Fotos: Radicke/Daniel

## Amtliche Bekanntmachungen

### 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Bartow vom 18.10.2011 nachfolgende 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow, beschlossen am 20.04.2006, zuletzt geändert durch 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow, beschlossen am 13.07.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE BARTOW - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

#### Artikel 2

Die 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Bartow, 07.11.2011

gez. Karstädt  
Bürgermeister

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breesen

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Breesen vom 11.10.2011

nachfolgende 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breesen, beschlossen am 04.10.2005, zuletzt geändert durch 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breesen, beschlossen am 24.08.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Mecklenburg, einen hersehenden Stierkopf mit abgerissem Halsfell und Krone und der Umschrift „GEMEINDE BREESEN - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

#### Artikel 2

Die 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breesen tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Breesen, 07.11.2011

gez. Noack  
Bürgermeister

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breesen

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Burow

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Burow vom 25.10.2011 nachfolgende 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Burow, beschlossen am 17.03.2005, zuletzt geändert durch 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Burow, beschlossen am 17.06.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE BUROW - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

#### Artikel 2

Die 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Burow tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Burow, 07.11.2011

gez. Kurzhals  
Bürgermeisterin

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Burow

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Golchen vom 13.10.2011 nachfolgende 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen, beschlossen am 10.05.2006, zuletzt geändert durch 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen, beschlossen am 31.03.2011, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE GOLCHEN - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

#### Artikel 2

Die 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Golchen, 07.11.2011

gez. Hannusch

Bürgermeister

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Golchen

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grapzow

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Grapzow vom 02.11.2011 nachfolgende 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grapzow, beschlossen am 15.12.2005, zuletzt geändert durch 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grapzow, beschlossen am 25.08.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE GRAPZOW - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

#### Artikel 2

Die 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grapzow tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Grapzow, 08.11.2011

gez. Weinreich

Bürgermeister

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grapzow

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grischow

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Grischow vom 24.10.2011 nachfolgende 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grischow, beschlossen am 30.10.2006, zuletzt geändert durch 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grischow, beschlossen am 06.09.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

§ 1 Abs. 2 erhält folgende neue Fassung:

(2) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE GRISCHOW - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

#### Artikel 2

Die 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grischow tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Grischow, 07.11.2011

gez. Driemecker

Bürgermeister

### Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Grischow

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

### 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Groß Teetzleben vom 26.10.2011 nachfolgende 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben, beschlossen am 04.09.2007, zuletzt geändert durch 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben, beschlossen am 14.07.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

#### Artikel 1

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE GROß TEETZLEBEN - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

**Artikel 2**

Die 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Groß Teetzleben, 07.11.2011

gez. Heß

**Bürgermeisterin**

### **Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben**

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

## **4. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Werder**

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Werder vom 27.10.2011 nachfolgende 4. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Werder, beschlossen am 21.09.2006, zuletzt geändert durch 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Werder, beschlossen am 14.10.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

**Artikel 1**

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE WERDER - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

**Artikel 2**

Die 4. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Werder tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Werder, 07.11.2011

gez. Frese

**Bürgermeister**

### **Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 4. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Werder**

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

## **3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Wolde**

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.07.2011 (GVOBl. M-V S. 777) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Wolde vom 02.11.2011 nachfolgende 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Wolde, beschlossen am 31.08.2005, zuletzt geändert durch 2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Ge-

meinde Wolde, beschlossen am 17.08.2010, und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als untere Rechtsaufsichtsbehörde erlassen:

**Artikel 1**

§ 1 Abs. 3 erhält folgende neue Fassung:

(3) Das Dienstsiegel zeigt das kleine Landessiegel mit dem Wappenbild des Landesteils Vorpommern, einem aufgerichteten Greifen mit aufgeworfenem Schweif und der Umschrift „GEMEINDE WOLDE - LANDKREIS MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE“.

**Artikel 2**

Die 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Wolde tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Wolde, 08.11.2011

gez. Dorn

**Bürgermeisterin**

### **Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Wolde**

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

## **4. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Grapzow über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Grapzow**

**Präambel**

Aufgrund der §§ 2 und 5 Abs.1 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Juli 2011 (GS Meckl.-Vorp. Gl. Nr. 2020-9), §§ 1, 2, 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Mecklenburg-Vorpommern (KAG M-V) vom 12. April 2005 (GVOBl. M-V S. 146) und § 4 Abs. 3 des Gesetzes zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen und in Tagespflege (KiföG M-V) vom 01. April 2004 (GVOBl. M-V S. 146), geändert durch das Erste Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Förderung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Tagespflege vom 02. Dezember 2004 (GVOBl. M-V S. 536), das Zweite Gesetz zur Änderung des Kindertagesförderungsgesetzes vom 17.07.2008 (GVOBl. M-V S. 295) und das Dritte Gesetz zur Änderung des Kindertagesförderungsgesetzes vom 12. Juli 2010 (GVOBl. M-V S. 396 ff) wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Grapzow vom 02.11.2011 nachfolgende 4. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Grapzow über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Grapzow vom 15.12.2004 beschlossen.

**Artikel 1****§ 4 Öffnungszeiten und Betreuungszeiten**

in § 4 wird Satz 1 folgendermaßen neu gefasst:

Die Kita Grapzow hat von 6:15 Uhr bis 16:30 Uhr geöffnet.

**Artikel 2**

Die 4. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Grapzow über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Grapzow tritt am 01.12.2011 in Kraft.

Grapzow, 02.11.2011

  
Weinreich  
Bürgermeister

## Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 4. Satzung zur Änderung der Satzung der Gemeinde Grapzow über die Benutzung und die Gebührenerhebung für die Kindertagesstätte Grapzow

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

## Bekanntmachung des Jahresrechnungsergebnisses der Gemeinde Groß Teetzleben für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 61 der Kommunalverfassung M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 26.09.2011 der Bürgermeisterin für die Haushaltsführung im Jahr 2010 die Entlastung erteilt und die Anordnungen von über- und außerplanmäßigen Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2010 werden genehmigt.

Soll-Abschlussergebnis für das Haushaltsjahr 2010:

- im Verwaltungshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	768.039,39 EUR
in der Ausgabe	768.039,39 EUR
Soll-Fehlbetrag:	0,00 EUR
- im Vermögenshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	369.013,64 EUR
in der Ausgabe	369.013,64 EUR
Soll-Fehlbetrag:	0,00 EUR

Amt Treptower Tollensewinkel

gez. *Furth*

**Leiterin Amt für Finanzen**

Die Jahresrechnung liegt zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden in der Finanzverwaltung im Verwaltungsgebäude II in Tützpatz öffentlich aus.

Veröffentlicht im Landkurier des Amtes Treptower Tollensewinkel in der November-Ausgabe.

## Bekanntmachung des Jahresrechnungsergebnisses der Gemeinde Wildberg für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 61 der Kommunalverfassung M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 01.11.2011 der Bürgermeisterin für die Haushaltsführung im Jahr 2010 und die Anordnung von über- und außerplanmäßigen Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2010 die Entlastung erteilt.

Soll-Abschlussergebnis für das Haushaltsjahr 2010:

- im Verwaltungshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	706.535,95 EUR
in der Ausgabe	706.535,95 EUR
Soll-Fehlbetrag:	0,00 EUR
- im Vermögenshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	121.724,39 EUR
in der Ausgabe	121.724,39 EUR
Soll-Fehlbetrag:	0,00 EUR

Amt Treptower Tollensewinkel

gez. *Furth*

**Leiterin Amt für Finanzen**

Die Jahresrechnung liegt zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden in der Finanzverwaltung im Verwaltungsgebäude II in Tützpatz öffentlich aus.

Veröffentlicht im Amtskurier des Amtes Treptower Tollensewinkel in der November-Ausgabe.

Amt Treptower Tollensewinkel

- Die Wahlleiterin -

## Öffentliche Bekanntmachung

### Mandatsverlust für die Gemeindevertretung Bartow

Gemäß § 65 Absatz 1 des Gesetzes über die Wahlen im Land Mecklenburg-Vorpommern (Landes- und Kommunalwahlgesetz -LKWG M-V) vom 16. Dezember 2010, das als Artikel I des Gesetzes vom 16. Dezember 2010 im GVOBl. M-V 2010, S. 690 veröffentlicht wurde, hat **Herr Kurth, Michael** mit Schreiben vom 07.10.2011 gegenüber dem Bürgermeister der Gemeinde Bartow die Niederlegung seines Mandates zum 07.10.2010 erklärt. Der Sitz bleibt gemäß § 46 Absatz 1 LKWG M-V bis zum Ende der Legislaturperiode 2014 frei, da keine Ersatzperson für den Wahlvorschlag Einzelbewerber Kurth vorhanden ist

gez. **Kempf**

Amt Treptower Tollensewinkel

- Die Wahlleiterin -

## Öffentliche Bekanntmachung

### Mandatsverlust für die Gemeindevertretung Pripsleben

Gemäß § 65 Absatz 1 des Gesetzes über die Wahlen im Land Mecklenburg-Vorpommern (Landes- und Kommunalwahlgesetz - LKWG M-V) vom 16. Dezember 2010, das als Artikel I des Gesetzes vom 16. Dezember 2010 im GVOBl. M-V 2010, S. 690 veröffentlicht wurde, hat **Frau Viola Dokter** persönlich gegenüber dem Bürgermeister der Gemeinde Pripsleben die Niederlegung ihres Mandates zum 04.10.2011 erklärt. Der Sitz bleibt gemäß § 46 Absatz 1 LKWG M-V bis zum Ende der Legislaturperiode 2014 frei, da keine Ersatzperson für den Wahlvorschlag Einzelbewerber Dokter vorhanden ist.

gez. **Kempf**

## Bekanntmachung des Jahresrechnungsergebnisses der Gemeinde Röckwitz für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 61 der Kommunalverfassung M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 03.11.2011 dem Bürgermeister für die Haushaltsführung und die Anordnung von über- und außerplanmäßigen Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2010 die Entlastung erteilt.

Soll-Abschlussergebnis für das Haushaltsjahr 2010:

- im Verwaltungshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	234.937,09 EUR
in der Ausgabe	306.551,42 EUR
Soll-Fehlbetrag:	71.614,33 EUR
- im Vermögenshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	88.029,97 EUR
in der Ausgabe	88.029,97 EUR
Soll-Fehlbetrag:	0,00 EUR

Amt Treptower Tollensewinkel

gez. *Furth*

**Leiterin Amt für Finanzen**

Die Jahresrechnung liegt zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden im Amt für Finanzen im Verwaltungsgebäude II in Tützpatz öffentlich aus.

Veröffentlicht im Amtskurier des Amtes Treptower Tollensewinkel in der November-Ausgabe.

## Amtliche Mitteilungen

### Niederschriften der Gemeindevertretungen werden der Öffentlichkeit zugänglich gemacht

Mit dem Gesetz über die Kommunalverfassung und zur Änderung weiterer kommunalrechtlicher Vorschriften vom 13. Juli 2011 GS Meckl.-Vorp. Gl. Nr. 2020-9 regelt der § 29, dass die Niederschriften über den öffentlichen Teil der Sitzungen der Öffentlichkeit zugänglich zu machen sind.

Bis zur Änderung der Hauptsatzungen der Gemeinden können, ohne vorherige Antragstellung im Sitzungsdienst, Rathaus der Stadt Altentreptow, 2. Etage Raum 204, die Niederschriften öffentlicher Teil der Sitzungen eingesehen werden.

Lück

Leiterin Amt für zentrale Dienste

### Stellenausschreibung

Bei der Stadt Altentreptow ist zum 01.01.2012 eine Stelle als

#### Beschäftigte/r im Bereich des städtischen Bauhofes

mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 40 Stunden zu besetzen.

Die Stelle ist unbefristet.

**Aufgabenbereich:** Der Bauhof der Stadt Altentreptow ist für die Ausführung von Unterhaltungs- und Betriebsarbeiten im Hochbau, im Tiefbau, in den Grünanlagen, im Bestattungswesen, in der Stadtreinigung sowie für die handwerkliche Vorbereitung kultureller Höhepunkte zuständig.

**Anforderungen:** Eine Ausbildung im Bereich Garten- und Landschaftsbau o. ä. wäre von Vorteil

Die Eingruppierung erfolgt entsprechend der beruflichen Qualifikation nach TVÖD.

Aussagefähige Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, lückenloser Beschäftigungsnachweis, Zeugniskopien, eventuell letzte Beurteilung) werden erbeten bis zum 02.12.2011 an

Stadt Altentreptow  
Personalamt  
Rathausstr. 1  
17087 Altentreptow

Durch die Bewerbung entstehende Kosten werden nicht übernommen.

Altentreptow, d. 09.11.2011

### Ausschreibung

Die Gemeinde Kriesow bietet zum Verkauf das ehemalige KI-TA-Gebäude in 17091 Kriesow, Dorfstraße 46, Landkreis Mecklenburgische Seenplatte, an.

Stavenhagen ca. 13 km, Altentreptow ca. 15 km

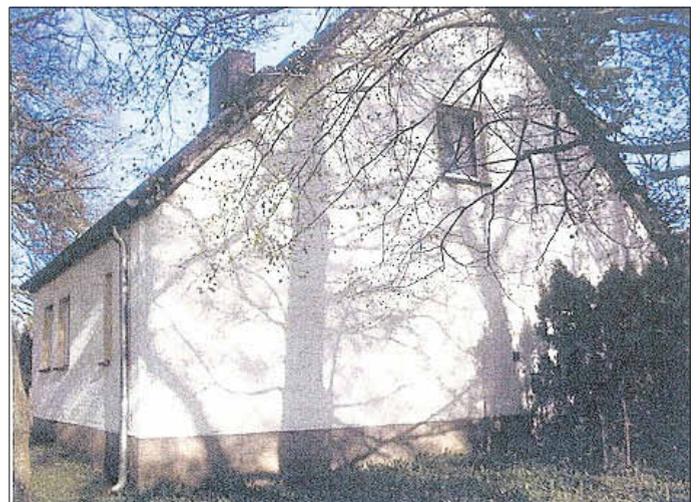
Autobahnzufahrt A 20 Anschluss Altentreptow ca 25 km

- Baujahr ca. 1965
- Grundfläche ca. 156 qm
- Grundstücksgröße ca. 540 qm noch zu vermessen (Kosten trägt der Käufer)
- Zentralheizung auf Flüssiggas
- 1990 überwiegend Instandsetzung und Modernisierung

Mindestgebot: 52.000,00 EUR

Das Angebot ist schriftlich bis zum 21.12.2011 an das Amt Trepower Tollensewinkel, Bauamt/Liegenschaften, Rathausstraße 1, 17087 Altentreptow, einzusenden.

Bei Nachfragen bitte an das Bauamt/Liegenschaften, Frau Ihlenfeld, Tel.: 03961 2551668, wenden.



## Günstigere Beiträge für Fahranfänger und langjährig schadenfreie Autofahrer

### Deutliche Abweichungen zwischen alter und neuer Staffel – HUK-COBURG gibt Hinweise für Beitragsvergleiche

Köln/Coburg, den 16. September 2011

Zum 1. Januar 2012 führt die HUK-COBURG Versicherungsgruppe in der Autoversicherung eine neue Rabattstaffel für schadenfreie Jahre ein. Die neue Staffel endet nach 35 Jahren bei der Schadenfreiheits(SF)-Klasse 35 mit einem Beitragssatz von 20 Prozent. Bisher reichte die Staffel bis zur SF-Klasse 25 mit einem Beitragssatz von 30 Prozent. Die Änderung wurde notwendig, weil neue Erkenntnisse eine weitere Differenzierung in der höchsten Rabattklasse nahelegen und die alte, 1999 eingeführte Staffel seitdem neu hinzugekommene Tarifmerkmale nicht ausreichend berücksichtigt.

Einige Anbieter setzen eine neue Staffel bereits jetzt ein, andere dagegen werden nach den Erfahrungen der Vergangenheit zumindest vorerst noch bei der alten Staffel bleiben. Die Folge: Beitragsvergleiche für Medien und Testinstitutionen werden erschwert. Ein Vergleich der 100-Prozent-Beiträge erlaubt keine Aussage mehr über das Tarifniveau der jeweiligen Anbieter. Das machten Klaus-Jürgen Heitmann, für die Autoversicherung zuständiges Vorstandsmitglied der HUK-COBURG, und Dr. Jörg Rheinländer, Leiter der Abteilung Aktuariat Komposit des Unternehmens, bei einem Hintergrundgespräch vor Journalisten in Köln deutlich.

Die Schadenfreiheit hat - neben der Typklasse - den größten Einfluss auf die Prämienhöhe. Ein Autofahrer, der nach mehreren Unfällen in einem Jahr in der Kfz-Haftpflichtversicherung in die Klasse M (Malus) eingestuft wurde, zahlte bisher mit einem Beitragssatz von 245 Prozent mehr als achtmal so viel wie ein Autofahrer mit einem Beitragssatz von 30 Prozent. Ähnliches gilt für Fahranfänger, die mit Beitragssätzen von 230 (Klasse 0) oder 140 Prozent (SF-Klasse 1/2) das knapp Acht- bzw. Fünffache des niedrigsten Beitrags zahlen mussten.

Mit der **neuen Staffel** werden die Unterschiede zwischen dem höchsten und dem niedrigsten Beitragssatz kleiner: Die Spanne reicht künftig von 135 Prozent in Klasse M bis 20 Prozent in der SF-Klasse 35, die nach 35 schadenfreien Jahren erreicht wird. Durch die niedrigeren Beitragssätze insbesondere für junge Fahranfänger – 95 Prozent in Klasse 0 und 75 Prozent in der SF-Klasse 1/2 - berücksichtigt die neue Staffel, dass das höhere Unfallrisiko der Anfänger mittlerweile auch durch das Merkmal Fahreralter erfasst wird.

Auf der anderen Seite trägt die Verlängerung der Rabattstaffel auf 35 Jahre der Tatsache Rechnung, dass in der bisherigen höchsten SF-Klasse 25 inzwischen nahezu ein Viertel aller haftpflichtversicherten Fahrzeuge eingestuft sind. Innerhalb dieser Gruppe wurden Risikounterschiede festgestellt, die sich nun mit zunehmender Schadenfreiheit in weiter sinkenden Rabattsätzen widerspiegeln. So sinkt der Rabattsatz von 24 Prozent in der neuen SF-Klasse 25 auf 20 Prozent in der SF-Klasse 35. Ähnliches wie für die Kfz-Haftpflichtversicherung gilt auch für die Vollkaskoversicherung. Reichte die Spanne vom teuersten bis zum günstigsten Beitrag bisher von 160 Prozent in der Klasse M bis 30 Prozent ab SF-Klasse 22, so liegt der Beitragssatz künftig in Klasse M bei 85 Prozent und sinkt auf ebenfalls 20 Prozent in der SF-Klasse 35. Eine neue Rabattstaffel wird aktuell bereits von einigen Anbietern eingesetzt. Dagegen ist nach den Erfahrungen der Vergangenheit davon auszugehen, dass andere Versicherer zumindest vorerst weiter die alte Staffel verwenden werden. Das erschwert für Medien und Testinstitutionen Beitragsvergleiche der verschiedenen Anbieter. So sind Vergleiche wie bisher auf der Basis der 100-Prozent-Grundbeiträge nicht mehr aussagekräftig. Denn der Grundbeitrag in der neuen Staffel ist neu definiert. Er muss in der neuen Staffel absolut um rund ein Drittel über dem Grundbeitrag in der alten Staffel liegen, damit das Beitragsaufkommen insgesamt unverändert bleibt.

Hinzu kommt: In den einzelnen SF-Klassen kommt es zu erheblichen Abweichungen zwischen neuer und alter Staffel. So liegt in der SF-Klasse 1 der Beitrag in der neuen Staffel bei gleichem Beitragsniveau um rund 19 Prozent unter dem in der alten Staffel. Für Autofahrer in der SF-Klasse 10 dagegen liegt der Beitrag in der **neuen Staffel** um rund 8 Prozent über demjenigen in der alten Staffel. Bis zu zehn Prozent gegenüber der alten Staffel sparen dagegen Autofahrer in der SF-Klasse 35.

Darüber hinaus kommt es aber für Vergleiche auch auf das Beitragsniveau insgesamt der jeweiligen Anbieter an. Wer Erkenntnisse unabhängig von der angewandten Rabattstaffel gewinnen will, muss die Beiträge in SF-Klassen vergleichen, in denen die Beiträge in beiden Staffeln nahe beieinander liegen. Dies ist zum Beispiel in der SF-Klasse 30 der Fall. Versicherer, die in diesen Klassen gut abschneiden, haben ein günstiges Beitragsniveau unabhängig davon, welche Staffel sie anwenden.

Für die meisten Autofahrer kommt es vor allem auf dieses durchschnittliche Beitragsniveau an, ob ein Versicherer für sie günstig ist. Denn der Unterschied zwischen den Anbietern ist mittlerweile sehr groß: Der Aufpreis gegenüber den günstigsten Anbietern beträgt bei den teuersten rund 160 Prozent. Insbesondere für Autofahrer in den Eingangsklassen bis SF 2 kann aber auch ein weniger günstiger Anbieter mit neuer Staffel die bessere Wahl sein als ein günstiger Anbieter mit alter Staffel. Aufgrund der großen Preisunterschiede zwischen den einzelnen Versicherern gilt für Autofahrer weiterhin generell: Ein Vergleich lohnt sich immer.



## Autoversicherung

Jetzt wechseln



Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich.

Wir bieten:

- TOP-Schadenservice
- TOP-Partnerwerkstätten
- TOP-Tarife

**Kündigungs-Stichtag 30.11.**

Gleich informieren. Wir beraten Sie gerne!

### VERTRAUENSFRAU

**Dagmar Dziupa**

Telefon 03998 432534  
dagmar.dziupa@HUKvm.de  
Clara-Zetkin-Straße 13  
17109 Demmin

Sprechzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.	9.00–13.00 Uhr
Di., Do.	14.00–18.00 Uhr
Fr.	14.00–17.00 Uhr

### VERTRAUENSFRAU

**Christa Böhm**

Telefon 039608 20045  
christa.boehm@HUKvm.de  
Dorfstraße 30, 17039 Rossow

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

### KUNDENDIENSTBÜRO

**Heike Hansen**

Telefon 0395 3684011  
hansen@HUKvm.de  
Ziegelbergstraße 20  
17033 Neubrandenburg

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do.	9.00–13.00 Uhr
Mo., Di., Do.	14.00–18.00 Uhr
Mi., Fr.	9.00–12.00 Uhr



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

# A bis Z Fachmann SERVICE & QUALITÄT

## Job-direkt 100

Beschäftigungspakt für Ältere in den Regionen



### Für Arbeitgeber/innen!

Das Projekt **Job-direkt 100** unterstützt Arbeitgeber/innen erfolgreich bei der Einstellung älterer Menschen (ab Vollendung des 50. Lebensjahres).

**Wir leisten**

- Bewerbersuche nach Ihren individuellen Anforderungen
- Vorauswahl passgenauer Arbeitskräfte
- Koordination notwendiger Vorqualifizierungen
- Beratung und Coaching in den ersten 3 Beschäftigungsmonaten

**Sie erhalten**

- erfahrene, motivierte und gut ausgebildete Mitarbeiter/innen
- eine mögliche maximale Eingliederungshilfe von bis zu:
  - 3.500 EUR bei einer Einstellung von über 9 Monaten,
  - 2.500 EUR bei einer Einstellung von über 6 Monaten,
  - 1.500 EUR bei einer Einstellung von über 3 Monaten,
  - 500 EUR bei einer Einstellung von über 4 Wochen.

Weitere Informationen unter: [www.jobdirekt100.de](http://www.jobdirekt100.de)

**Büro Job-direkt 100 LK Müritz**  
 Warendorfer Straße 20  
 17192 Waren (Müritz)  
 Telefon: 03991 634151  
 E-Mail: [service@jobdirekt100.de](mailto:service@jobdirekt100.de)

**Büro Job-direkt 100 LK Demmin**  
 Baustraße 38  
 17109 Demmin  
 Telefon: 03998 201084  
 E-Mail: [service@jobdirekt100.de](mailto:service@jobdirekt100.de)



Botschafterin unseres Paktes: **Franka Dietzsch**, Europameisterin und Weltmeisterin im Diskuswerfen  
 „Eine starke Frau für eine starke Sache“  
 Das Projekt wird unterstützt durch die RWI Regionale Wirtschaftsinitiative Ost-Mecklenburg-Vorpommern

VERLAG + DRUCK  
**LINUS**  
**WITTICH KG**

Röbeler Straße 9  
 17209 Sietow  
 Tel. 03 99 31/5 79-0  
 Fax 03 99 31/5 79-30

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Mit uns haben Sie  
 immer ein **Ass im**  
**Ärmel!**

# Weihnachtsbäume

ab 01.12. *Kaufen wo sie wachsen!!!*

**Verkauf täglich**

## Plantagenverkauf

(Selbsteinschlag bis 18.12. möglich)

### Nobilestannen

### Frasertannen • Nordmantannen

am Samstag, den 17.12.2011  
 Gulaschkanone und Glühwein (gratis)

täglich Verkauf von Enten • Broiler • Kaninchen (Küchenfertig)

**TANNENHOF** Jarmener Heide, Handy 01 71/2 66 98 17 • Fax 03 99 97/1 08 99

## Straßenreinigung in der Gemeinde Werder

Auf der Sitzung der Gemeindevertretung Werder am 27.10.2011 wurde u. a. die teilweise, unzureichende Straßenreinigung einiger Straßenabschnitte angesprochen. Es wurde angeregt, das Thema Straßenreinigung für die Gemeinde Werder im Amtskurier zu veröffentlichen.

Grundlage bildet die Satzung über die Straßenreinigung der Gemeinde Werder vom 22.11.1995.

Im Einzelnen heißt es dazu:

### § 1

(1) Die in geschlossener Ortslage gelegenen öffentlichen Straßen sind zu reinigen.

Einzelne, außerhalb der geschlossenen Ortslage gelegenen Straßen oder Straßenteile sowie die anliegenden Grundstücke, die in geschlossener oder offener Bauweise zusammenhängend bebaut sind, sind in die Reinigungspflicht einzuschließen. Öffentliche Straßen sind solche, die dem öffentlichen Verkehr nach dem Straßen- und Wegegesetz oder dem Bundesfernstraßengesetz gewidmet sind.

(2) Reinigungspflichtig ist die Gemeinde Werder. Sie reinigt die Straßen, soweit die Reinigungspflicht nicht nach Maßgabe der §§ 2 und 4 übertragen wird.

### § 2

(1) Die Reinigung folgender Straßenteile wird auf die Eigentümer der anliegenden Grundstücke übertragen.

- Gehwege einschließlich der gleichzeitig als Radweg ausgewiesenen Gehwege, der Verbindungs- und Treppenwege und des markierten Teils des Gehweges, der durch Kraftfahrzeuge mitbenutzt werden darf.
- Radwege, Trenn-, Baum- und Parkstreifen sowie sonstiger zwischen dem anliegenden Grundstück und der Fahrbahn gelegene Teile des Straßenkörpers.
- Fahrbahnrippen und Bordsteinkanten.
- Die halbe Breite bei verkehrsberuhigten Straßen.

(2) Anstelle des Eigentümers trifft die Reinigungspflicht

- den Erbbauberechtigten
- den Nutznießer, sofern er das gesamte Grundstück selbst nutzt.
- den dinglich Wohnberechtigten, sofern ihm das ganze Wohngebäude zur Nutzung überlassen ist.

(3) Ist der Reinigungspflichtige nicht in der Lage seine Pflicht zu erfüllen, so hat er eine geeignete Person mit der Reinigung zu beauftragen.

(4) Auf Antrag des Reinigungspflichtigen kann ein Dritter durch schriftliche Erklärung gegenüber der Gemeinde Werder mit deren Zustimmung die Reinigungspflicht an seiner Stelle übernehmen. Die Zustimmung ist jederzeit widerruflich und nur solange wirksam, wie eine ausreichende Haftpflichtversicherung für den Dritten besteht und nachgewiesen ist.

(5) Eine zusätzliche Reinigung durch die Gemeinde Werder befreit die Reinigungspflichtigen nicht von ihren Pflichten.

### § 3

(1) Die Reinigungspflicht umfasst die Säuberung der in § 2 genannten Straßenteile einschließlich der Beseitigung von Abfällen, Laub und Hundekot.

Wildwachsende Kräuter sind zu entfernen, wenn dadurch der Straßenverkehr behindert, die nutzbare Breite von Geh- und Radwegen eingeschränkt wird oder wenn die Kräuter die Straßenbeläge schädigen.

(2) Herbizide oder andere chemische Mittel dürfen bei der Wildkräuterbeseitigung in Straßenrandbereichen nicht eingesetzt werden. Als Straßenrandbereich gelten alle zwischen dem anliegenden Grundstück und der Fahrbahn gelegenen Flächen.

(3) Art und Umfang der Reinigung richten sich im übrigen nach dem Grad der Verschmutzung und den Erfordernissen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung.

Mindestens jedoch an jedem zweiten Wochenende und einem Werktag vor einem Feiertag.

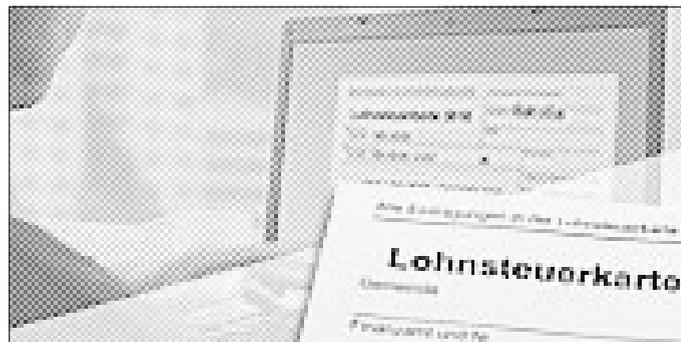
Kehricht und sonstiger Unrat dürfen nicht auf Straßen und Straßenteile abgelagert werden. Autowracks, nicht mehr fahrbereite Kraftfahrzeuge, Mopeds, Fahrräder oder sonstige unbrauchbaren Maschinen- oder Geräteteile dürfen nicht auf Straßen oder Straßenteilen abgestellt werden.

Soweit die Bekanntgabe der Satzung über die Straßenreinigung der Gemeinde Werder.

## Ordnungs- und Sozialamt

### Die elektronische Lohnsteuerkarte startet

Nr. 24/11 - 30.09.2011 - FM - Finanzministerium



Mit der „elektronischen Lohnsteuerkarte“ wird ab 2012 die bisherige Papier-Lohnsteuerkarte durch ein elektronisches Verfahren ersetzt. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer werden daher in den kommenden Wochen über ihre persönlichen Elektronischen LohnsteuerAbzugsMerkmale (ELStAM) informiert.

In Mecklenburg-Vorpommern erhalten ca. 640.000 Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer in den kommenden Wochen ein Mitteilungsschreiben, in dem ihre zum 1. Januar 2012 gültigen elektronischen LohnsteuerAbzugsMerkmale (ELStAM) aufgeführt sind. Alle Bürgerinnen und Bürger sollten die übermittelten Daten sorgfältig auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit für den künftigen Lohnsteuerabzug prüfen. Korrekturen können bis zum Jahresende beim zuständigen Finanzamt beantragt werden. Falsche Daten könnten dazu führen, dass betroffene Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer Anfang 2012 vorerst netto weniger im Geldbeutel haben.

Im Gegensatz zum Jahreswechsel 2010/2011 werden vorhandene Freibeträge diesmal nicht automatisch für 2012 berücksichtigt. Freibeträge, beispielsweise für Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte, sollten daher bis zum Jahresende neu beantragt werden, damit sie ab Januar 2012 bei der Lohnabrechnung berücksichtigt werden können.

Aufgrund des zu erwartenden erhöhten Publikumsverkehrs in den Finanzämtern empfiehlt es sich, Anträge zur Änderung der persönlichen ELStAM über den Postweg einzureichen. Antragsformulare sind in den Finanzämtern erhältlich, können aber auch im Internet unter [www.steuerportal-mv.de](http://www.steuerportal-mv.de) abgerufen werden.

Faltblätter mit Informationen zur Elektronischen Lohnsteuerkarte liegen in allen Finanzämtern des Landes sowie in den kommunalen Meldebehörden bereit. Im Internet stehen weiterführende Informationen ebenfalls unter [www.steuerportal-mv.de](http://www.steuerportal-mv.de) und [www.elster.de](http://www.elster.de) zur Verfügung.

### Aktionswoche: „NEIN zu Gewalt an Frauen“

Rund um den 25. November, dem internationalen Gedenktag „NEIN zu Gewalt an Frauen“ werden von Gleichstellungsbeauftragte, GewerkschafterInnen, Ministerien, Unternehmen und Privatpersonen weltweit zahlreiche Veranstaltungen zum Thema Gleichberechtigung, Anti-Gewalt-Strategien und Chancengleichheit von Mädchen und Frauen organisiert.

Am 25. November 2001 ließ TERRE DES FEMMES zum ersten Mal die Fahne „Frei leben - ohne Gewalt“ wehen. Seither en-

gagieren sich Frauen mit diesem sichtbaren Zeichen nicht nur in Deutschland, sondern weltweit gegen die tägliche Gewalt an Mädchen und Frauen.

Auch in diesem Jahr nimmt die Stadt Altentreptow wieder an der Anti-Gewalt-Woche teil. In der Zeit vom 21.11. bis zum 27.11.2011 wird deshalb die Fahne der Menschenrechtsorganisation vor dem Rathaus wehen.

In diesem Zusammenhang ruft die Gleichstellungsbeauftragte dazu auf, am Abend des 25.11.2011 als Zeichen des Bestandes und der Solidarität mit den Opfern jeglicher Gewalt ein Licht ins Fenster zu stellen.

**Stadt Altentreptow**  
- Gleichstellungsbeauftragte -

## Ausgrabungen am Klosterberg

### Warum heißt der Klosterberg eigentlich „Klosterberg“?

Diese Frage haben sich bestimmt schon manche Altentreptower oder auch die Gäste unserer Stadt gestellt. Mehr als 50 Bürger waren der Einladung der Stadt gefolgt, um den Ausführungen von Prof. Dr. Felix Biermann vom Institut für Geschichtswissenschaften der Humboldt-Universität Berlin am 3. November 2011 im Rathaussaal zu folgen. Sie wissen es jetzt ganz genau und vom Leiter der Ausgrabungen aus dem Jahre 2009 persönlich.



Der Vortrag fand viele Interessenten.



Prof. Dr. Felix Biermann und Herr Käckenmeister fachsimpelten bereits vor Beginn des Vortrages

Es spricht alles dafür, dass sich auf dem Klosterberg das älteste Frauenkloster Vorpommerns befand.

Vor dem Hintergrund der slawisch-frühdeutschen Übergangsperiode im 12./13. Jahrhundert, handelt es sich um ein Denkmal von überregionaler Bedeutung.

Um dessen Existenz beweisen zu können, wurden im August des Jahres 2009, gefördert durch des Kultusministerium Mecklenburg-Vorpommern und unterstützt durch die archäologische Gesellschaft für Mecklenburg und Vorpommern, umfangreiche Grabungen vorgenommen. Beteiligt waren bis zu 20 ehrenamtliche Helfer u. a. auch vom Jugendklub „Heinrich Schliemann“ am Regionalmuseum Neubrandenburg.

Unterstützt wurde das Vorhaben von Herrn Käckenmeister und der Stadt Altentreptow.

Welche archäologischen Ansätze führten zu den Ausgrabungen, was ist überliefert?

Im letzten Viertel des 12. Jahrhunderts - wahrscheinlich um 1190 - stifteten zwei lutizische Adelige, Heinrich und Borts (Boris), Söhne des Rannus, ein Benediktinerinnenkloster auf dem Marienberg bei (Alten-) Treptow und schenkten ihm einen Großteil ihrer Güter im Tal der Tollense. Bischof Sigwin von Kammin bestätigte diese Stiftung 1191 oder 1194, sodass mit dem Aufbau eines Klosters begonnen werden konnte. Dieses entstand auf dem heutigen „Klosterberg“ nördlich von Altentreptow, einem steil aufragenden Berg mitten in der Tollenseniederung.

Aus unbekanntem Gründen blieben die Nonnen jedoch nicht an diesem Platze, sondern verlegten ihre Niederlassung nach einigen Jahren - jedenfalls vor 1239 - nach Klatzow, wenige Kilometer nördlich Altentreptows. Auf dem Klosterberg entstand eine Kapelle, die 1418 schriftlich erwähnt wird. Auch in Klatzow bestand das Kloster nicht lange, sondern wurde 1245 auf den Marienwerder bei Verchen verlegt, offenbar eine Talsandinsel im Tal der Peene. An dieser Stelle lag es wiederum nur wenige Jahre: 1269 wurde es an jeden Platz in Verchen verlagert, an dem es für die nächsten 265 Jahre bis zu seiner Aufhebung 1534 bestand und wo heute noch Kirche und Reste der Klosterbauten an diese bedeutende Stätte monastischer Geschichte erinnern.

Das Kloster Altentreptow-Verchen ist aufgrund mehrerer Aspekte von herausragendem kulturhistorischem Interesse: Es ist das erste Frauenkloster in Mecklenburg-Vorpommern, gestiftet wohl noch vor der rügischen Gründung des Damenkonvents in Bergen auf Rügen (1193). Die Bedingungen früher weiblicher geistlicher Gemeinschaften in einem noch halbpaganen Gebiet, ihre Betätigung in Mission, Seelsorge sowie Wirtschaft sind noch völlig ungeklärt. Überdies ist die Stiftung durch zwei slawische Adelige ein früher Beleg für christlichen Glauben in der Führungsschicht der Lutizen im Rahmen des frühen pommerschen Herzogsstaates. Die Erforschung dieser Klostergründung lässt insofern bedeutende Rückschlüsse auf den allgemeinen kulturellen Wandel zwischen dem 12. und dem 13. Jahrhundert zu.

Mit vier Ortswechsellern über eine Entfernung von letztlich 50 km innerhalb von 70 - 80 Jahren gehört das Benediktinerinnenkloster Altentreptow-Verchen zu den am häufigsten verlagerten Klöstern in Mecklenburg-Vorpommern und wohl darüber hinaus. Üblich ist eine einzige Verlegung: Oft stimmte der Ursprungsort nicht mehr mit den Ansprüchen des existierenden Konvents überein, sodass häufiger ein neuer Ort aufgesucht wurde (z. B. Althof-Bad Doberan, Mariensee-Chorin, Dargun-Eldena). Mit dem Ortswechsel gab das Kloster in Altentreptow auch seine ursprünglich zentralörtliche Lage auf - in Altentreptow bestand offensichtlich eine wichtige Burg mit früher Kirche, in der der Greifenherzog Kasimir I. 1175 urkundete - und wählte einen neuen, anscheinend abgelegenen Platz, sodass es zum Feldkloster wurde. Möglicherweise waren damit Wechsel in den sozialen und religiösen Aufgaben des Klosters verbunden.

Durch die Ausgrabungen sollte erreicht werden, Aufschluss über die Frühzeit des Klosters Altentreptow-Verchen zu gewinnen. Es sollten Erkenntnisse zur Baugestalt eines frühen Frauenklosters und seiner Kirche, zu den Bedingungen der Anlage eines Klosters im zum Teil noch heidnischen Umfeld sowie zur religiösen Tradition dieses Platzes - der späteren Kapelle und einer eventuell noch weiter zurückreichenden slawischen Kultstätte als Vorgänger gewonnen werden.



Prof. Biermann gestaltete den Abend mit Wort und Bild sehr anschaulich  
Fotos: Daniel

Die Ausgrabungsergebnisse können wie folgt zusammengefasst werden:

Hauptbefund waren die Reste einer Kirche, die sich als ein weithin sichtbares Symbol des Glaubens auf der höchsten Kuppe des Berges befand. Er ist als Relikt der Klosterkirche St. Marien der 1190er-Jahre zu deuten.

Der gefundene Baurest als massives, flach gerundetes Fundament wurde durch einen späteren Kirchengrundriss (Kapelle des 14./15. Jahrhunderts) überschritten.

Ob weitere Ausbruchgräben, die das Vorhandensein eines weiteren Gebäudes nachwiesen, zum Bestand des Klosters gehörten, ist unklar. Es mag ebenso sein, dass lediglich leichte Holzbauten das frühe Kloster bestimmten, bevor die Benediktinerinnen ihren Plan änderten und nach Klatzow weiterzogen.

Zur Kapelle, die wohl um 1500 aufgegeben wurde, gehörte ein dicht belegter Friedhof, dessen Existenz ebenfalls durch die Grabungen belegt wurde. Diese Nutzung wurde mit Aufgabe der Kapelle ebenfalls eingestellt. Damit endete die sakrale Nutzung des Klosterberges. Alle Funde haben ermöglicht, den Bestattungsritus und das Alltagsleben auf dem Berg im Mittelalter nachzuvollziehen und stellen einen wichtigen Beitrag zur pommerschen Münz- und Trachtgeschichte dar.

Wie konnte es weitergehen?

Prof. Biermann wies darauf hin, dass es noch keinen Nachweis für den Standort der Klosteranlage in Klatzow gibt. Ob und wann es hier weiterführende Grabungen gibt, ist ungewiss.

Die Frage, ob und wann es gelingt, eine Ausstellung mit den Ergebnissen dieser Grabung und weiteren in Altentreptow zu organisieren, ist von vielen Faktoren abhängig und kann von der Heimatstube nicht geleistet werden. Alle Funde befinden sich im Landesarchiv. Angeregt diskutiert wurde auch die Frage, ob und wie man diesen historischen Ort darstellen könnte - auch in der Nähe zum Großen Stein. Prof. Biermann zeigte Beispiele, wie in anderen Regionen damit umgegangen wurde.

Es war für alle Teilnehmer ein interessanter Abend. Die Bürgermeisterin bedankte sich im Namen der Stadt bei Prof. Biermann und allen Beteiligten für das Wiederentdecken eines Stücks Frühgeschichte der Stadt.

**Stadt Altentreptow  
Bauamt**

## Krautalarm in Werder

### Die FFW greift ein

Ein wunderschöner Herbsttag, es war Sonnabend so gegen 09:30 Uhr, die Sonne lacht, was will man mehr. Der Sommer hatte uns ja nun wirklich nicht mit schönem Wetter verwöhnt. Kein Sirenengeheul, kein Martinshorn ertönt und doch waren 8 Kameraden der FFW wieder im Einsatz.

Der Feuerlöschteich, in der Dorfmitte, drohte total zu verkrauten. Das konnten sich die Kameraden nicht mehr mit ansehen. So hatten sie sich dann für den 15. Oktober verabredet. Unter dem Motto: „Am Sonnabend gehen wird dem Kraut zu Leibe“ schmiedeten sie einen Plan und bezogen den Bürgermeister, Michael Frese, gleich mit ein. Der war natürlich hoch erfreut und stand mit gutem Rat und mit praktischer Hilfe gleich zur Verfügung. Und das Mittagessen, von Susanne Wartenberg vorbereitet, spendierte er obendrein. Gut gesichert und mit schwerer Technik ackerten die Kameraden bis gegen 14:00 Uhr. Eine tote Beutelratte war der erste Fund, das konnte die Aktiven aber nicht abschrecken. Mehr als 10 Tonnen Biomasse „angelten“ die Kameraden mit Dunghaken aus dem Wasser. Vielen Dank an die Kameraden/innen der FFW Werder. Nun kann sich der werdische Dorfteich wieder sehen lassen. Ein toller Teich und richtig klares Wasser. Und wieder war ein schöner Herbsttag fast vorbei.

**Klaus Bollmann**



FFW Werder im Einsatz



Kai Stolpe und Martin Christen in Aktion



Michael Frese und Enrico Wartenberg begutachten den ersten „Fang“



Kräftig beim Einsatz Torsten Rosin, Olaf Böttcher, Matthias Fomin und Stefan Lüdemann



Heute gibt es Krautsalat zum Mittag  
Fotos: Bollmann

## Geburtstage

### Geburtstagsgrüße



*Die Natur hat jederzeit recht, und das gerade  
am gründlichsten, wo wir sie am wenigsten begreifen.*

*Johann Wolfgang von Goethe*

*Sehr geehrte Geburtstagskinder des Monats Dezember,*

*im Namen des gesamten Amtsbereiches möchten wir Ihnen anlässlich Ihres  
Geburtstages recht herzlich gratulieren.*

*Wir wünschen Ihnen Gesundheit und Freude im Kreise Ihrer Geburtstagsgäste,  
angenehme Stunden und nette Erlebnisse, die sie noch lange in Erinnerung behalten.*

*Es grüßen*

Handwritten signature of Sybille Kempf.

**Sybille Kempf**

Handwritten signature of Volker Bartl.

**Volker Bartl**

## Kultur und Freizeit

### Die Kollegen der Industrieproduktion des ehemaligen VEB (K) Ausbau trafen sich am 29. Oktober zu einem gemütlichen Beisammensein

Auf Initiative von Werner Knapp, Henry Klimczuk und Jürgen Buske trafen sich ehemalige Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in Begleitung ihrer Partner zu einem „Betriebsfest“ im Spartenheim am Klosterberg in Altentreptow.

Im Rahmen einer gemütlichen Feier wurden Erinnerungen ausgetauscht. Es wurde gelacht und getanzt. Viele haben sich erst nach Jahren wieder getroffen, andere gehen auch jetzt gemeinsame Wege im Arbeitsleben.

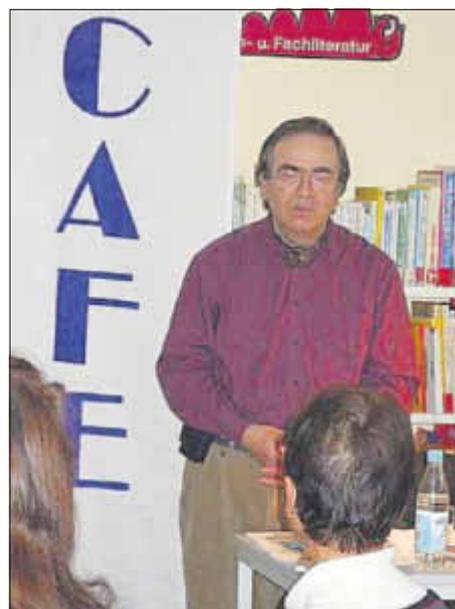
Es war auch ein Geburtstagskind dabei, auf dessen Wohl wir gemeinsam angestoßen haben und alle guten Wünsche ausgetauscht wurden.

Bei der Polonaise erreichte das Fest den Höhepunkt der Gemütlichkeit.

Alle Gäste dieser Feier waren sich einig darüber, wir wollen zusammenhalten.

Wir treffen uns wieder.

Sybille Kempf



Fotos: Schramm



Fotos: Knapp

### Stolch von Golchen in der Stadtbibliothek



Am 26. Oktober 2011 um 14:30 Uhr las Friedrich Käther aus seinem Buch „Die Stolche von Golchen“ in der Stadtbibliothek Altentreptow. In diesem ersten Teil seiner Erinnerungen schilderte er Geschichten aus dem Tollensewinkel der Nachkriegszeit.

Nach der Lesung hatte der Förderverein der Stadtbibliothek zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

### Kulturplan November/Dezember 2011

#### November

- bis 02.12. Ausstellung - Sabine Oerkwitz - Rathaus Altentreptow
- bis 25.12. „Im Licht des Nordens“ III - Malerei, Grafik, Keramik - kunstGUT Schmiedenfelde
- 26.11./27.11. 10. „Treptower Wihnacht“ im Speicher in Altentreptow
- 27.11. Adventsmarkt im Kirchgemeindehaus Siedenbollentin
- 29.11. Lesung mit Peter Bause - Stadtbibliothek Altentreptow, 19:30 Uhr

#### Dezember

- 02.12. Weihnachtsfeier des Demokratischen Frauenbundes - Fritz-Reuter-Haus Altentreptow, 14:00 Uhr
- 02.12. Weihnachtskonzert - Haus Catherine, Seltz Nr. 10, 17:00 Uhr
- 03.12. 17. Adventsmarkt - Burg Klempenow
- 03.12. Rentnerweihnachtsfeier in Siedenbollentin
- 04.12. Nikolaus im Naturerlebnispark Mühlenhagen, 14:00 Uhr
- 06.12. Rentnerweihnachtsfeier in Reinberg, 14:00 Uhr
- 07.12. Weihnachtskonzert der Musikschule AT/DM - Fritz-Reuter-Haus Altentreptow, 17:30 Uhr

- 09.12. „Engelshaar und goldene Nüsse“ - Vortrag zur Symbolik des Weihnachtsbaumes - Burg Klempe-now, 19:00 Uhr
- 10.12. Weihnachtsfeier in Altenhagen
- 10.12. Weihnachtsfeier des SV Siedenbollentin
- 11.12. Weihnachtskonzert in der Kirche Grischow
- 13.12. Weihnachtsfeier der Stadt und der Volkssolidarität - Fritz-Reuter-Haus Altentreptow, 14:00 Uhr
- 14.12. Rentnerweihnachtsfeier in Wolde, 14:00 Uhr
- 17.12. Gemeindeweihnachtsfeier in Siedenbollentin
- 31.12. Silvesterfeier im Gemeindesaal Grischow

Änderungen vorbehalten

**Amt Treptower Tollensewinkel**  
**Ordnungs- und Sozialamt**  
**Bereich Kultur, Sport, Tourismus**

## Ausstellung im Rathaus

In der Zeit vom 24.10.2011 bis zum 02.12.2011 stellt Sabine Oerkwitz aus Altentreptow Aquarell- und Pastellmalerei und andere Techniken der Bildgestaltung im Rathaus aus.

Sie betreibt die Malerei als Hobby und nahm an verschiedenen Kursen der VHS sowie an Kreativwochenenden in unterschiedlichen Orten in MV teil. Gegenwärtig beschäftigt sie sich mit der Herstellung von Druckgrafiken (Holzschnitt, Radierung, Aquatinta).

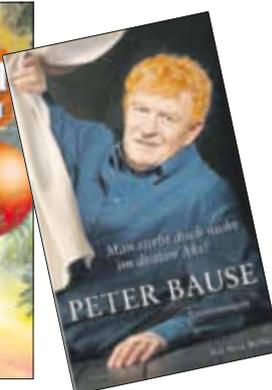
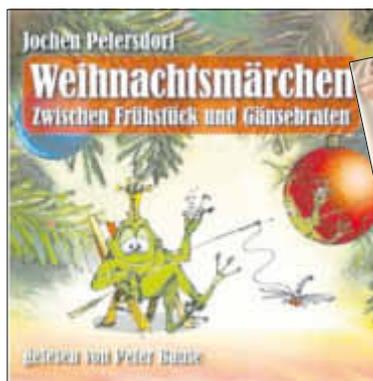
Die Ausstellung kann zu den Sprechzeiten im Rathaus besichtigt werden.

**Amt Treptower Tollensewinkel**  
**Ordnungs- und Sozialamt**  
**Bereich Kultur, Sport, Tourismus**



## Buchlesung mit Peter Bause

**29. November 2011 um 19:30 Uhr -  
 Stadtbibliothek Altentreptow - Eintritt: 4,00 EUR**



## Der Naturerlebnispark Mühlenhagen

**(an der L35 bei Altentreptow oder A20 Abfahrt 29 oder 30)**

lädt am 04.12.2011 zum Nikolaus ein.

Beginn: 14:00 Uhr

**Folgende Angebote erwarten den Besucher:**

- Großes Lagerfeuer
- Wanderung mit dem Nikolaus durch den Park
- Nikolaus und die Kinder füttern mit dem Esel die Tiere
- Knüppelkuchen am Lagerfeuer

Für das leibliche Wohl unserer Besucher wird gesorgt.

## Der Weihnachtsmann lädt herzlich zur Gemeindeweihnachtsfeier nach Siedenbollentin ein

Wann? 17. Dezember 2011  
 Wo? Gemeindezentrum Siedenbollentin  
 Beginn? 14:30 Uhr

Programm? Auftritt der Kita „Landmäuse“ unter dem Motto „Rieselschnee und Klingelglöckchen“  
 Darbietungen der Tanzgruppen JC Siedenbollentin  
 Kaffee und Kuchenbasar (Erlös ist für die Kinder der Kita „Landmäuse“ bestimmt)  
 Kostenloser Tee-, Glühweinverkauf, Bastelstraße, Keramikmalstraße und -verkauf

**Die Gemeinde Siedenbollentin wünscht eine schöne Weihnachtszeit!**



# „ 10. Treptower Wihnacht „

## Programm auf der Bühne in der Mühlenstraße



### Samstag, 26. November 2011

- 10.00 Uhr Posaunenchor der Evangelischen Kirchgemeinde St. Petri Altentreptow
- 10.15 Uhr Eröffnung der „Treptower Wihnacht“ 2011 durch die Bürgermeisterin
- 10.20 Uhr Programm der Kindertagesstätte „Gänseblümchen“
- 11.15 Uhr Treptower Schulhofspatzen „Lieder und Gedichte zur Weihnacht“
- 12.00 Uhr Weihnachtliches Ballonmodellieren
- 14.00 Uhr Fotoaktion mit dem Weihnachtsmann
- 14.30 Uhr Fröhliche Weihnacht mit der Musikschule Fröhlich
- 15.00 Uhr Weihnachtsschminken mit der Weihnachtsfrau im Speicher
- 16.30 Uhr Nusschalen-Quiz mit anschl. Finale auf der Bühne



### Sonntag, 27. November 2011

- 10.00 Uhr Öffnung der „Treptower Wihnacht“
- 10.15 Uhr Familiengottesdienst zum 1.Advent in der St.Petri Kirche Altentreptow
- 11.00 Uhr Weihnachtliches Ballonmodellieren
- 14.00 Uhr Fotoaktion mit dem Weihnachtsmann
- 14.30 Uhr Weiße Weihnacht mit Maja Catrin Fritsche
- 15.30 Uhr Kinderschminken mit der Weihnachtsfrau im Speicher
- 16.00 Uhr Weihnachtssingen mit dem Stadtchor Altentreptow
- Musikalische Umrahmung: Herr Uwe Löffler
- Für unsere Kleinsten steht an beiden Tagen ein Nostalgie-Karussell bereit!

Es laden ein:

\*\*\*\*\*

Vereine, Verbände, Schulen, Kindertagesstätten, Kirchengemeinden,  
Kunsthandwerker, Gaststätten, Gewerbetreibende und die Stadt Altentreptow



**Primavera Show Berlin**  
präsentiert:  
**Operetten-Comedy**  
Neues Programm!

**11. Februar**  
17:00 Uhr

**Fritz-Reuter-Haus  
Altentreptow**  
Karten: 16,- €  
☎ (03961) 2551360  
Bürgerbüro

- Musik & gute Laune
- beliebte Melodien
- spritzige Unterhaltung
- lustig-witzige Show
- bunte Kostüme

Produktion: Daniela Müller  
www.primavera-show.de ☎ 030-2493035



- Es **übernimmt den gesamten Schriftverkehr für Sie**, inkl. verbindlicher Buchungsbestätigung für den Gast. Wir haben dabei immer ein Auge auf alle Abläufe.
- Es bietet Ihnen eine ausführliche Beschreibung Ihres Angebotes, mit Bildern, Texten und Kartendarstellung.
- Es erfordert **keine Kontingente oder alleinige Vertragsbindung**, Sie können sich parallel dazu in weiteren online-Portalen präsentieren.
- **Und das Beste:** Sie gehen **kein Risiko** ein! Keine laufenden Kosten, erst im Erfolgsfall werden marktübliche Provisionen und ggf. Systemgebühren berechnet.

Selbstverständlich sind jederzeit Eigenbelegungen möglich, die Sie über zur Verfügung gestellte Login-Daten selbst im System einpflegen und jederzeit aktualisieren können.

**Sie möchten mehr erfahren?** Gern beraten wir Sie:

**Für den Bereich Teterow und Umgebung:**

Tourist-Information Teterow

Frau Jana Koch

Marktplatz 9

17166 Teterow

Tel.: 03996 172028

Fax: 03996 187795

Mail: [tourist-info@teterow.de](mailto:tourist-info@teterow.de)

[www.teterow.de](http://www.teterow.de)

**Für die Hansestadt Demmin und Umgebung:**

Stadtinformation Demmin

Frau Anne Eggert

Bahnhofstraße 23 a

17109 Demmin

Tel.: 03998 225077

Fax: 03998 225077

Mail: [info@demmin.de](mailto:info@demmin.de)

[www.demmin.de](http://www.demmin.de)

**Für die Bereiche Malchin, Dargun, Stavenhagen, Altentreptow, Bützow und weitere**

Tourismusverband Mecklenburgische Schweiz e. V.

Frau Cornelia Nieswandt

Am Bahnhof 4

17139 Malchin

Tel.: 03994 299780

Fax: 03994 299788

Mail: [c.nieswandt@mecklenburgische-schweiz.com](mailto:c.nieswandt@mecklenburgische-schweiz.com)

[www.mecklenburgische-schweiz.com](http://www.mecklenburgische-schweiz.com)

**Urlaubszeit**  
Schöne Aussichten!  
online-Zimmervermittlung



Ferienwohnung  
**FREI**

[www.Mecklenburgische-Schweiz.com](http://www.Mecklenburgische-Schweiz.com)

## Online zum Gast - unser Angebot für alle UrlaubsAnbieter

Auch 2011 hieß es wieder, der **kürzeste Weg zum passenden Urlaubsbett** ist der über **das Internet!**

Egal, ob der schnelle Kurztrip zwischendurch oder der 14-tägige Familienurlaub, immer mehr Gäste buchen ihren Ferienaufenthalt online, ohne lange Anfragen oder Telefon-Warteschleifen, zu jeder Tages- oder sogar Nachtzeit.

Der Tourismusverband Mecklenburgische Schweiz e. V. hat in diesem Jahr **fast doppelt so viele online- Buchungen** für seine Vermieter verzeichnet als 2010, Tendenz weiterhin steigend. Sie haben eine Ferienwohnung, ein Ferienhaus oder Ferienzimmer für Urlaubsgäste und möchten noch **mehr Reichweite und Buchungen?**

Dann ermöglichen wir Ihnen mit unserem **persönlichen Service und dem Marktführer der Online-Buchungssysteme in MV „zimmer.im-web.de“**, mit über **100 Top Vermittlungsportalen** in ganz Deutschland, die **Erhöhung Ihrer Auslastung!**

In enger Zusammenarbeit mit Ihnen positionieren wir **Ihr Quartier-Angebot als TOP-Visitenkarte** mit Text und zahlreichen Bildplätzen im **Online-System** und stehen Ihnen immer wieder für Änderungen zur Verfügung.

**Unser Buchungssystem:**

- ist einfach, schnell und vernetzt, **von der Ostsee bis zur Mecklenburgischen Seenplatte**, von der Kurverwaltung bis zur Stadtinformation und deshalb inzwischen Marktführer in Mecklenburg-Vorpommern.
- Es verfügt über mehr als 70.000 Urlaubsunterkünfte und hat mehr als 200.000 Besucher monatlich.
- Es arbeitet mit den **führenden Tourismusportalen, auch deutschlandweit**. Eine zusätzliche Eintragung und Datpflege auf den Einzelportalen entfällt.
- Es ist ein **Echtzeit-Buchungssystem**, nur tatsächlich buchbare Angebote werden dem Gast angezeigt

## Schul- und Kitanachrichten

### Die Kita „BAMBI“ startet mit vielen Höhepunkten in den Herbst!

Mit tollen Herbstprojekten begeistern wir unsere Kinder, z. B. verabredeten wir uns mit dem Förster zu einem interessanten Ausflug. Fragen wie: Wie bereiten sich die Tiere auf den Winter vor? Wie entsteht ein Baum? - und viele andere Fragen - wurden beantwortet. - Wie wird aus Korn Brot gemacht? Wie arbeiten die Bauern auf dem Feld? Was kann alles geerntet werden? Wie ändert sich die Natur? - Alles wird genau beobachtet. Zum Herbst gehört natürlich auch ein zünftiges Drachenfest, mit viel Wind! Am Sonnabend, dem 1.10.2011, trafen sich Kinder, Eltern, Großeltern und Erzieher zu einem lustigen Beisammensein auf dem Wolder Sportplatz. Wir hatten an diesem Tag alles: strahlend blauen Himmel, gefühlte 30 °C, eine große Teilnehmerzahl, einen Grill mit ausreichend Bratwurst, Knüppelkuchen - aber - das Wichtigste für ein Drachenfest konnte keiner besorgen den Wind.

Nach zahlreichen Diskussionen versuchten es dann die ersten mutigen Drachenläufer. Das Unmögliche geschah, der Drachen erhob sich ohne Wind in die Lüfte. Nun flog bald ein Drachen nach dem anderen über den Wolder Sportplatz, wie - das bleibt unser Geheimnis. Neben dem lustigen Treiben der fliegenden Drachen sorgten weiterhin tolle Spiele und unsere schon fast kitaeigene Kutsche für Abwechslung. An dieser Stelle möchten wir Familie Jentsch aus Adamshof unseren großen Dank aussprechen, denn neben den Kutschfahrten hatte sich Fam. Jentsch auch noch viele kleine Überraschungen für alle Kinder ausgedacht. Vielen Dank dafür.

#### Das Kitateam Wolde



Kreisverband Demmin e. V.

### Herbstliches aus dem „Storchennest“



Auch wenn kalendarisch der Herbst Einzug hält, die Blätter bemalt und immer mehr Bäume ihr Laub verlieren, verabschiedet sich diese Jahreszeit diesmal mit angenehmen Temperaturen, die teilweise an den Sommer erinnern. So feierte die Kita „Storchennest“ am 29. September 2011 bei schönstem Wetter das **diesjährige Erntedankfest**.

Schon am Morgen brachten alle ein wunderschön dekoriertes Körbchen mit allerlei Leckereien, die der Garten so parat hält, mit in die Einrichtung. Dort wurden die Steppkes mit einem ausgiebigen **gemeinsamen Frühstück überrascht**. Für alle Kinder erwartete bereits eine liebevoll gestaltete Frühstückstafel mit leckeren Brötchen, Obst, Gemüse und verschiedenen Getränken.

Anschließend wurden in den einzelnen Gruppen die **mitgebrachten Körbchen** „geplündert“. Bei Spiel und Spaß wurden dann Art und Herkunft der Körbcheninhalte wie Obst und Gemüse erraten und alles verkostet. Dazu zählten u. a. auch Zwiebel oder Knoblauch. Im Anschluss machten alle Kinder einen Spaziergang durch das Dorf. Nach etwas Ruhe und Entspannung standen am Nachmittag **eine Kutsche und zwei Ponys** vor der Kita und sorgten ebenfalls für viel Spaß. Wer sich traute, durfte sogar die ersten Reitversuche und seine Erfahrungen damit machen.

Kinder und Erzieher team bedanken sich an dieser Stelle noch einmal bei dem netten Fuhrunternehmen für seine Unterstützung.

Wenige Tage später lud die Kindereinrichtung Groß und Klein zum traditionellen **Laternenumzug** ein. Verkleidet als Gespenst, Hexe, Halloween-Kürbis und mit vielen bunten leuchtenden Laternen (zum Teil selbst gebastelt) startete der **Umzug** pünktlich durch das Dorf. Nach einer großen Runde durch den Ort kehrten alle zur Kita zurück. Brennende **Holzfackeln und Feuerschalen, ausgehöhlte Kürbisse** umrahmten dieses „Stell-dichein“ auf dem Spielplatz. **Wurstchen und Knüppelkuchen** stillten den kleinen Hunger und sorgten für das leibliche Wohl. Ein Dank geht an alle Helfer, insbesondere die Eltern, die dieses Ereignis unterstützten und mit ihrer Hilfe dazu beitrugen, dass sich alle gern und noch lange an dieses Erlebnis erinnern.

#### Das Erzieherteam





Fotos: Kita Storchennest



Sophie und Jonathan bei einem chemischen Experiment

## Schnuppertag in der KGS Altentreptow

Hallo, ich heiße Belinda Kurth. Ich komme aus Altentreptow und gehe in die Klasse 4b der Grundschule. Ich habe heute die Ehre, euch etwas über einen besonderen Tag zu berichten. Am 12.10.2011 wurden meine Klasse und ich von den 5. sowie 6.Klassen zu einem Schnuppertag eingeladen, um uns die Schule anzuschauen. Wir sind zuerst in die Aula gegangen. Dort wurde unsere Klasse in zwei Gruppen eingeteilt. Anschließend sind wir mit unseren Begleitern Max und Lena aus der 6b in den Physikraum gegangen und dort durfte ich etwas ausprobieren. Ich hatte einen Magneten gekriegt und ein Metallgestell. Dann sollte ich dem Magneten an das Gestell heran halten. Der Magnet zog sich an das Gestell. Dann haben wir uns noch ein Dynamo von innen angesehen. Es folgten noch einige Versuche, die Herr Olschewski uns zeigte. Nun wurden die Räume gewechselt. Meine Gruppe ging in den Chemieraum. Hier haben wir uns angesehen, was alles aus chemischen Stoffen besteht, z.B. die Kleidung oder Kosmetik. Zum Schluss zündete Frau Gldner uns allen noch eine Wunderkerze an. Zu aller letzt haben wir uns noch den Englischraum angesehen. Eine coole Tafel gab es dort. Mit Muffins wurden wir verabschiedet. Es war sehr schön dort. Schade, dass wir nicht noch in den Turnhallen waren. Aber die Zeit war einfach zu knapp. Ich werde vielleicht auch auf diese Schule gehen. Ich habe aber noch die Auswahl zwischen der KGS und dem Musikgymnasium in Demmin.

### Belinda Kurth



Mein Versuch mit dem Magneten



Erstaunte Gesichter beim Anblick eines Fernsehers



Meine Gruppe auf dem Weg in den Physikraum

## Exkursion ins Klärwerk

Hallo, ich bin's mal wieder, eure Belinda Kurth aus der Klasse 4b der Grundschule Altentreptow. Am Donnerstag, dem 27.10.2011 waren wir im Altentreptower Klärwerk. Dort hat uns ein Mann alles gezeigt. Es roch nicht so angenehm. Mein Opa hat noch viele alte Zeitungartikel und Zeitungsbilder. Er erzählte mir auch, dass das Klärwerk 1985 angefangen wurde zu bauen und am 23.10.1986 wurde es eingeweiht. Manche fragen sich bestimmt, warum sind Klärwerke lebenswichtig und welche Aufgaben haben sie? Diese und viele weitere Fragen wurden

uns dort beantwortet. Auch diese Frage war sehr interessant: Was wurde schon Kurioses gefunden?

Gefunden wurden Geldstücke, Schmuck, Essensreste, tote Ratten. Außerdem sahen wir auch noch eine Batterie. Der Mann erzählte uns, dass alle diese Dinge in Anklam gesammelt werden. An zwei Becken auf dem Gelände waren auch Rettungsringe, falls jemand dort reinfällt. Der Dreck im Abwasser war gut zu sehen. Dann zeigte uns der Mann noch das Labor. Hier durften wir aber nichts anfassen wegen der Keime. So, nun muss ich aber los.

Bis zum nächsten Mal, eure Belinda.



Fotos: GS Altentreptow

## Leseabend

**„Grusel, Hexen, Spinnenbein  
Katzen, Horror, Kerzenschein  
Glibber, Kürbis, Monsterbauch  
ich frag dich: Kommst du auch?“**

Zum ersten Leseabend, hatten der Elternrat der Klasse 3b der Grundschule Burow und die Klassenleiterin Frau Mausolf am 28.10.2011 um 18 Uhr auf den Schulhof geladen. Zum Empfang wurden die Kinder und Eltern mit Kerzenschein, Tee und Kaffee begrüßt. Dann wurde sich erst einmal gestärkt. Fleißige Väter hatten schon Bratwürste auf dem Grill vorbereitet. Nun ging es endlich los. Die Kinder wurden durch Gespenster und Kürbisgesichter zum gruselig geschmückten Klassenraum geführt. Jedes Kind brachte Decken und ein Kissen mit. Damit konnte sich jeder einen gemütlichen Platz herrichten. Eine liebe Omi der Klasse las dann den Kindern Gruselgeschichten vor.



Nochmals recht vielen Dank dafür! Die Kinder hörten den Geschichten gespannt zu. Der eine oder andere hatte bestimmt ein wenig Gänsehaut. Nun war es an der Zeit, seine eigene Lieblingsgruselgeschichte vorzulesen. Jedes Kind hatte sichtlich Spaß daran. Als die Geschichten zu Ende waren, hatte Frau Mausolf noch einige Spiele vorbereitet. Es wurden Mumien aus Toilettenpapier gewickelt und es fand eine kurze Gruseldisco statt. Gegen 20 Uhr hatte der Spuk ein Ende. Alle Eltern halfen schnell die Schule wieder zu entgeistern. Die Kinder und Eltern waren mit dem ersten Leseabend der Klasse sehr zufrieden. Vielleicht folgt zum gegebenen Anlass der nächste!



Fotos: GS Burow

# Die Stihl Topseller zum Saisonstart

## Stihl MS 230 CBE

- 2,0 KW/2,7 PS
- 35 cm Schwert
- Kettenschnellspannung
- Ergostart



*Solange der Vorrat reicht!*

**395,-**

## Stihl MS 290

- 3,0 KW/4,1 PS Leistung
- 40 cm Schwert
- Gewicht: 5,9 kg
- statt: 604,- €



*Riesenauswahl preiswert*

**525,-**

Garten- und Kommunaltechnik · Klänhammer Weg · 17109 Demmin · Tel. (0 39 98) 27 29-0

**Fricke**



## Brikett!!!

Lose und gebündelt

## Düngemittel!!!

Preiswert in 25-kg-Säcken

## Futtermittel!!!

Mais und Futterweizen, auch gequetscht u. geschrotet, Legemehl (auch gekörnt), Hähnchen- u. Broilermast, Wassergeflügelfutter, Kaninchen- u. Taubenfutter

... und vieles mehr.

*Landhandel Demmin GmbH*

17109 Demmin, Erdmannshöhe 6

(Richtung Wotenick, Nossendorf)

☎ 03998/27 25-0

17121 Loitz, Mühlentor-Vorstadt

☎ 039998/10 21 2



## „Zauber der Travestie“ dankt für den Beifall und kommt am 16.3.2012 mit neuer Show wieder nach Neubrandenburg. Die Show voller Knalleffekte, Witz und Dynamik!

Anzeige

Die schräg schrille andere Show mit Gästen aus namhaften Cabaret's Deutschlands kommt mit einem Programm der Extraklasse und Angriff auf die Lachmuskeln. Bekannt aus RTL, N3, RBB, MDR und Regionalprogrammen der verschiedenen TV-Sender. Tauchen Sie ein in die Welt der Travestie und erleben Sie Stars und Sternchen von gestern und heute in einer witzigen, temporeichen Revue. Reisen Sie mit uns in die bunte schillernde Welt zwischen Schein und Sein. Glitzernde Roben, Pailletten und Strass, Perücken und bunter Feder-

schmuck, ausgefeiltes Make-Up, das alles halten wir für Sie bereit.

Die Herren/Damen verleihen Ihrer Fantasie Flügel. Illusionen und Erotik, Tanz und Live-Gesang, Parodie und Plauderei, charmant und niveauvoll präsentiert, so lautet das Erfolgskonzept, mit dem die Revue seit mehr als 15 Jahren ihr Publikum begeistert.

Die Revue hat sich nicht nur in Deutschland, sondern auch auf europäischem Terrain einen respektvollen Namen gemacht. Allesamt sind die patenten „Jungs“ Meister Ihres Metiers, denn Sie beherrschen

die hohe Kunst der Verwandlungsfähigkeit überaus perfekt. Ob frech, ob komisch, ob ernst, ob ladylike oder görenhaft – die Künstlergruppe versteht es mustergültig ihr Publikum in Spannung und bei Laune zu halten.

Verwegen, frech-frivol, augenzwinkernd, und allemal munter und frisch, so das Urteil der bisherigen Besucher.

Die Gruppe junger Damen, pardon Männer, berauschen in einer wahrhaften Sinfonie von Farben, Glanz und Glitter, opulenten Kostümen und Frisuren. **Mit Witz und Charme werden Sie unsere Entertainer Marcel Bijou und Joy Peters perfekt unterhalten. Dazu gesellen sich Renate Ravell und Ireen Sue. Aber auch unser Publikumsliebbling Frl. Luise, die ewige Jungfrau aus Hannover, sucht wieder und wird mit Komik begeistern.**

Fordern Sie sie heraus, denn ICH BIN – WAS ICH BIN! Mann's genug eine Frau zu sein! Doch ob Mann oder Frau



am Ende wissen Sie es nicht genau .... Allen Gästen und vor allem den Herren schon jetzt viel Vergnügen.

**16.3.2012 –  
Stadthalle Neubrandenburg  
Einlass: 19.00 Uhr  
Beginn: 20.00 Uhr**

Die besten Plätze im Vorverkauf sichern!

Tickets im Internet und an allen bekannten CTS - Vorverkaufsstellen

Platzwahl & Tickets online unter: [www.tickets-travestie.de](http://www.tickets-travestie.de)

Tickets per Post:  
Tel. 0341 - 35058686

Ticketservice Neubrandenburg  
Tel. 0395 – 55 95 127

Nordkurier Tel. 01803–457533  
MDR Tickets Tel. 0341 - 141414

**„Zauber der Travestie“ dankt für den Beifall und kommt mit neuer Show wieder!**

Bekannt aus RTL, RBB, NDR und MDR.

**Plätze & Tickets online!** Jetzt Plätze sichern!

**Ticketshop**  
[www.tickets-travestie.de](http://www.tickets-travestie.de)  
Tel. 0341 - 35058686  
Ticketservice Neubrandenburg  
Tel. 0395 - 55 95 127  
Nordkurier Tel. 01803–457533  
MDR Tickets Tel. 0341 - 141414

**16.3.2012**  
Stadthalle Neubrandenburg

**Geschenk-Idee!**

# Weihnachtsbaumverkauf

**ab 1.12. ganzjährig in 17153 Klockow  
Dorfmitte**

**Stück ab 10,00 Euro bis 15,00 Euro**

Kaufen dort wo sie wachsen!

**Lebensechte 3D-Eisenbahnwelt** Anzeige

## „Eisenbahn.exe Professional 8.0“ für den PC

Planen, bauen, steuern! Unter diesem Motto geht ab dem 4. November 2011 Eisenbahn.exe Professional 8,0 (EEP 8) auf große Fahrt. Über 4.500 3D-Modelle, darunter originalgetreue Züge, Landschaften und Gebäude stehen dem Spieler zur Verfügung, um seine eigene detailgetreue Welt mit lebensechten Schienen-, Straßen- und Luftverkehr zu erstellen. Ob direkt



im Führerstand oder als Beobachter in der Vogelperspektive – die realistische Grafik und die Originalgeräusche vermitteln absolutes Mitfahrgelühl. EEP 8 erscheint sowohl in einer Standard- als auch in einer Expert-Version mit exklusiven Zusatzinhalten. Die unverbindliche Preisempfehlung für die Standardversion liegt bei 29,99 Euro, für die Expert-Edition bei 49,99 Euro.

## Jedes neue Brautkleid 298 €

Wählen Sie aus über 500 vorrätigen Marken-Brautkleidern Ihr Traummodell mit passendem Zubehör. Eigenes Änderungsatelier. Auch der Bräutigam und die Brautgesellschaft können bei uns ausgestattet werden.

**www.Brautmode-Discount.de**

Für einen Anprobetermin erreichen Sie uns unter: **03591 - 3189909**  
**01520 - 17901126**






Way of Life!

## OHNE MEHRWERTSTEUER<sup>1</sup>

**Bis zum 15.12.2011<sup>2</sup> einsteigen und Mehrwertsteuer geschenkt bekommen<sup>1</sup>.  
Jetzt ab **99,-EUR** pro Monat<sup>3</sup>.**

Abb. zeigt Sonderausstattung. <sup>1</sup>Beim Kauf eines Swift 15,97 % Rabatt auf den Bruttolistenpreis. Das Angebot gilt nicht für die Modelle Swift Sport und Swift 1.2 4x4. <sup>2</sup>Nur bei Zulassung bis zum 15.12.2011. <sup>3</sup>Finanzierungsbeispiel für einen Swift 1.2 Club (3 Türen) auf Basis Kaufpreis in Höhe von 11.515,50 Euro inkl. Überführungs- und Zulassungskosten (abzüglich 1.948,50 Euro = 15,97 % Rabatt), **Nettokreditbetrag 8.515,50 EUR**, Gesamtbetrag 9.589,24 EUR, Anzahlungsbetrag 3.000,- EUR, **effektiver Jahreszins 4,99 %**, 36 Monate Laufzeit, Schlussrate 6.124,24 EUR, **gebundener Sollzinssatz 4,88 % p.a.** 10.000 km/Jahr Laufleistung. Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt alleine über Suzuki Finance - ein Service Center der CreditPlus Bank AG. 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 3 PAngV.

\*Kraftstoffverbrauch: innerorts 4,8–6,8 l/100 km, außerorts 3,6–4,9 l/100 km, kombiniert 4,1–5,6 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß kombiniert 106–129 g/km (VO EG 715/2007).

**Autohaus Köster GmbH**  
**SUZUKI-Vertragspartner**  
Warener Straße 54 · 17153 Jürgenstorf  
Tel.: 03 99 55/2 50 14 · Fax: 03 99 55/2 50 12

**Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen  
Altentreptow GmbH**

Fair beim Vermieten.

## Tel. 0 39 61/25 76-0

Wer in Altentreptow wohnen möchte, für den sind wir der kompetente Partner.  
Sie finden uns in der Rudolf-Breitscheid-Str. 34

### Simson und MZ Ersatzteillager in Anklam www.prepernau.de

Zylinder KR51/1	51,69 €
Zylinder S50	43,13 €
Kolben + Zylinder S51/S61	ab 35,35 €
Zylinder S70	42,44 €
Zylinder S53	43,10 €
Tuning Zylinder 4-Kanal S61 (6,8 PS Leistungsgarantie)	71,89 €
Zylinder S71-4Kanal 45 mm Kolben	75,07 €
Zylinder S80	90,26 €
Zylinder ETZ 125 oder 150	ab 107,89 €
Zylinder AWO425S m. Flachkolben oder Nasenkolben	197,59 €
Tuningzylinder S53 SP-63 4 Kanal, 41 mm	77,58 €
Tuningzylinder SP71-4-Kanal, 45 mm	88,86 €
Zylinderset S80 mit Kopf + Kolben 48,00 mm	100,33 €
Zylinder und Kopf KR51/1 63 cm	97,22 €
Motor S51/S61/S70 3/4-Gang im Tausch	330,00 €

# PREPERNAU

FAHRRADFACHMARKT



Pasewalker Allee 25  
17389 Anklam  
Tel.: 03971-210550

## Theater in der Schule



14.12. bis 21.12.2011

### wochentags:

8:30 und 10:00 Uhr

### Abendvorstellungen:

am 20.12./21.12.2011

jeweils um 19:00 Uhr

### Karten:

03961 214417

(50 Cent oder jeder gibt wie es ihm gefällt)

Ein Gemeinschaftsprojekt der Klassen 6 bis 9 der Lea Toll Schule Altentreptow

Mail: lea.toll@t-online.de

Internet: www.leadoll.de

## Gymnasium mit Regionaler Schule Altentreptow

### - Kooperative Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe -

*Die beste Bildung finde ein ... Mensch auf Reisen*

*(Johann Wolfgang von Goethe)*

In der Woche vom 12.09. bis 16.09. führten die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 11 und 12 eine Studienreise - diese gehört seit Jahren zu den Traditionen in der Sekundarstufe II - durch.

Hier einige Auszüge aus den Berichten der Teilnehmer:

### Von der „Gläserne(n) Frau“ zur „Sixtinische(n) Madonna“

Nach sechs Stunden Zugfahrt erreichten wir die Landeshauptstadt des Freistaates Sachsen. Unsere Tutoren hatten gute Vorarbeit geleistet, und so begaben wir uns gleich am ersten Tag nach einer Stadtführung in die Semperoper.

Zu weiteren Höhepunkten gestalteten sich die Besuche an der Technischen Universität und im Hygienemuseum.

Am Mittwoch lautete das Motto „Wanderung“, die herrliche Aussicht von der Festung Königstein entschädigte uns für alle Mühen des Aufstiegs.

Der sich anschließende Kabarettabend in der „Herkuleskeule“ ließ uns endgültig die Tagesanstrengungen vergessen.

Ein weiteres bedeutendes Erlebnis unserer Reise war die Führung durch die Gemäldegalerie „Alte Meister“. Die „Sixtinische Madonna“ von Raffael und ein zeitgleich gefertigtes Bild aus dem Vatikan mit dem gleichen Motiv zu betrachten, war sehr beeindruckend.

Den Abschluss der Fahrt bildete das Asisi Panometer, von einem Turm aus konnte man Dresden im Jahre 1756 erleben, dass es „nur“ eine riesige Fotowand war, fiel gar nicht auf. Diese Studienfahrt wird uns lange in Erinnerung bleiben, unser Dank gilt Frau Markewsky und Frau Radicke.

### Friedrich Haak, 12a

#### Auf den Brettern, die die Welt bedeuten

Zu den ersten Höhepunkten unseres Aufenthaltes in Berlin zählten der Besuch Gedenkstätte Hohenschönhausen (mit anspruchsvoller Führung) und Bernauer Straße sowie eine Sightseeingtour auf der Spree. Ganz im Zeichen der Theaterkunst stand der Mittwoch. Ein ehemaliger Schauspieler führte uns durch „sein Haus“, das Berliner Ensemble. Beeindruckend und gleichzeitig amüsant berichtete er von seiner Zusammenarbeit mit B. Brecht und H. Weigel. So erhielten wir nicht nur einen Einblick in die Arbeitsweise der beiden Persönlichkeiten, sondern bekamen auch die Möglichkeit, den Blick von der Bühne zu werfen und die Technik darunter zu bestaunen. Am Abend sahen wir Brechts Schauspiel „der kaukasische Kreidekreis“, wir waren sehr angetan von der Leistung der Schauspieler. Der

letzte Tag führte uns nach Potsdam, einige besuchten den Film-park in Babelsberg, andere erkundeten die Stadt.

### Jessica Schuck, Laura Mossakowski, 11a

#### Auf den Spuren großer Dichter und Denker

Weimar, so lautete das Ziel unserer Studienreise. Den ersten Abend nutzten wir, um die Stadt kennenzulernen. Der Besuch an der Universität Jena am nächsten Tag vermittelte uns zumindest einen theoretischen Einblick ins studentische Leben. Natürlich blieb im Anschluss Zeit für die Innenstadt.

Auf den Spuren Goethes und Schillers, der beiden berühmtesten deutschen Dichter, wandelten wir am Folgetag. Von einer fachkundigen Führung begleitet, schritten wir durch den Goethepark, sahen sein Gartenhaus und besichtigten das Wohnhaus von Friedrich Schiller. Im Anschluss besuchten wir Erfurt und das ehemalige Konzentrationslager Buchenwald. Mit einem Bowlingabend, den wir insbesondere für Frau Bartl und Frau Wendlandt organisierten, ging die Reise zu Ende. Auf der Rücktour machten wir noch Halt in Potsdam, im Schloss Sanssouci, wo wir überraschend auf die Berliner Gruppe stießen. Zurück im trauten Altentreptow: Wir erinnern uns an eine wiederholenswerte Fahrt!

### Clara von Lühmann, 12b

*P.S. Die beste Bildung erfährt man aber nur dann, wenn man selbst dazu bereit ist ...*

#### Wenn`s knallt und stinkt



Ein paar Töne kommen ja schon heraus.



Hurra - die Lampe leuchtet

Am 11. und 12. Oktober 2011 besuchten die 4. Klassen der Grundschule die KGS (Haus I) in der Pestalozzistraße. Die Schülerinnen und Schüler wollten sich einen ersten Eindruck von ihrer vielleicht zukünftigen Schule verschaffen. Zuerst stand die Begrüßung durch den Schulleiter Herrn Brüllke in der Aula auf dem Plan. Anschließend stellten sich Lena, Melissa, Max und Eric vor. Die Schüler der 6. Klassen begleiteten die Grund-

schüler auf ihrem kleinen Rundgang und standen für Fragen zur Verfügung. Neben der Cafeteria, der Kuschelecke, dem Schulhof, den Sportanlagen zeigten die Sechstklässler den Gästen das Physik- und Chemiekabinett.



Ob das wohl klappt?



Was wird da jetzt wohl passieren?

Fotos: B. Pollow

Herr Olschewski empfing die Grundschüler mit kleinen Experimenten aus der Natur und testete auch gleich ihr Wissen. Alle waren konzentriert und staunten über die vielen Sachen. Im Chemiekabinett erwartete Frau Bartl die Schüler. Gemeinsam mit einigen Schülern der 11. Klasse experimentierten die Grundschüler: da wurde Magnesium verbrannt, Gas hergestellt, dass an der Flamme knallte, Färbungen vorgenommen, an denen man erkennen konnte, ob es eine saure Lösung ist oder nicht oder eine Lampe zum Leuchten gebracht. Bei dieser Art von Schnuppern hatten wohl alle sehr viel Spaß. Zum Schluss bekam jeder zur Stärkung noch einen Muffin. Auf die Frage, wann man sich wiedersieht, antworteten alle einstimmig - am 8. August 2012, denn da beginnt das neue Schuljahr.

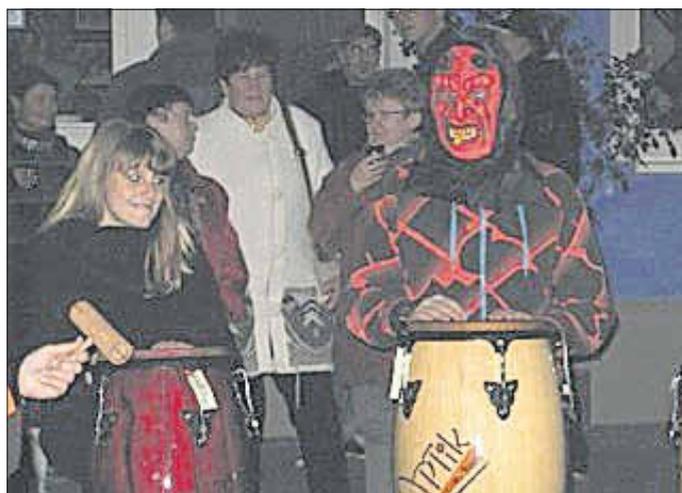
**Melissa Holz und Eric Arndt, Klasse 6a**

### Halloween-Geister unterwegs

Beim Halloween-Shopping am 23.10.2011 waren auch 14 Trommelgeister unterwegs, um die Besucher zu unterhalten. Bewaffnet mit ihren Instrumenten und gut verkleidet trat die Percussion Gruppe an drei verschiedenen Standorten auf und heizte dem Publikum kräftig ein. Ob am Cafe „Central“, der Gaststätte „Zur Eiche“ oder als Höhepunkt auf der Bühne, die Trommelgeister überzeugten mit heißen Rhythmen und Können.



Gruselig, gruselig



Der Teufel trommelt, was das Zeug hält. Fotos: privat  
FS Musik

## Vereine und Verbände

### Angelsportverein Wildberg e. V.

#### Einladung

Unsere Jahresmitgliederversammlung findet **am Sonnabend, dem 10. Dezember 2011 um 09:00 Uhr** in der ehemaligen Schule in Wildberg statt. Bitte Angelpapiere zwecks Beitragskassierung mitbringen.

#### Termin der Nachkassierung

14.01.2012, 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr o. g. Ort.

#### Der Vorstand

### DRK-Kreisverband Demmin e. V.

Rosestraße 38, 17109 Demmin  
03998 27170

E-Mail: drk-demmin@t-online.de

Internet: www.demmin.drk.de

DRK Service Nummer 0180 3650180

(9ct/min aus d. dt. Festnetz, mobil kann abweichen)

**Unsere Beratungsdienste für Altentreptow und Umland finden Sie in der Poststraße 15 in Altentreptow**

#### • Kinder- und Jugendhilfzentrum

Ambulante Hilfen zur Erziehung, Erziehungsberatung, Be-  
treutes Wohnen für Jugendliche, Tagesgruppe  
Ines Plaskuda, 03961 210792



- **Behindertentreff**

Frau Kaatz 03961 214304

Öffnungszeiten: Mittwoch

Beratung: 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr

Veranstaltungen laut Veranstaltungsplan

- **Erste Hilfe Ausbildung**

u. a. Lebensrettende Sofortmaßnahmen, Erste Hilfe für LKW Führerschein, Ersthelfer im Betrieb, Erste Hilfe Training 03961 210792

Weitere Informationen und Termine zu Erste Hilfe Kursen erhalten Sie in unserem Kreisverband in der Geschäftsstelle Demmin, Rosestraße 38 bei Frau Tanck, Tel. 03998 27170.

- **Kleiderkammer**

Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Kleider und Sachen direkt in der Kleiderkammer abzugeben oder in unsere Sammelbehälter. Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr

- **Blutspendetermine**

02.12.2011 Tützpatz Arztpraxis Dr. Bergmann 13:30 - 17:30 Uhr, Waldstr.

16.12.2011 10:00 Uhr Spatzentreff

19.12.2011 10:00 Uhr Kreative Weihnachtsgestaltung mit Frau Bernau

20.12.2011 10:00 Uhr Besichtigung der Altentreptower Heimatstube mit Frau Holzhüter

10:00 Uhr Schwangerentreff mit Frau Satowski

21.12.2011 10:00 Uhr Gemütliche Runde zur Weihnachtszeit  
13:30 Uhr Klöncafe - in Zusammenarbeit dfb e. V. mit dem Gesundheitsamt des LK, Bereich Altentreptow

22.12.2011 10:00 Uhr Arbeiten am PC- Textverarbeitung  
13:30 Uhr Ausgabe bei der „Altentreptower Tafel“ des dfb e. V. für sozial bedürftige Bürger

22.12.2011 10:00 Uhr Arbeiten am PC- Textverarbeitung  
13:30 Uhr Ausgabe bei der „Altentreptower Tafel“ des dfb e. V. für sozial bedürftige Bürger

## Demokratischer Frauenbund

Landesverband M-V e. V.

Rathausstr. 2

17087 Altentreptow

Tel.: 03961 210735

### Veranstaltungsplan Dezember 2011

01.12.2011 10:00 Uhr Was gehört in eine Bewerbungsmappe - wie formuliere ich ein Anschreiben!

13:30 Uhr Ausgabe bei der „Altentreptower Tafel“ des dfb e. V. für sozial bedürftige Bürger

14:00 Uhr Treff der Handarbeitsfreunde - Selbstgearbeitetes

02.12.2011 10:00 Uhr Spatzentreff - Basteln für Weihnachten  
14:00 Uhr Der Demokratische Frauenbund e. V. lädt ein!

Weihnachtsfeier im „Fritz-Reuter-Haus“ Altentreptow

05.12.2011 10:00 Uhr Neuerstellung und Überarbeitung von Bewerbungsunterlagen

06.12.2011 10:00 Uhr Mutti-Kind-Treff mit Frau Satowski

07.12.2011 10:00 Uhr Bewerbungsunterlagen - was muss ich beachten!

14,00Uhr Klöncafe - in Zusammenarbeit dfb e. V. mit dem Gesundheitsamt des LK, Bereich Altentreptow

08.12.2011 10:00 Uhr Weihnachtserzählungen und Gedichte mit Frau Lange

13:30 Uhr Ausgabe bei der „Altentreptower Tafel“ des dfb e. V. für sozial bedürftige Bürger

14:00 Uhr Treff der Handarbeitsfreunde

09.12.2011 10:00 Uhr Spatzentreff

12.12.2011 10:00 Uhr Weihnachtssterne basteln mit Frau Bernau

13.12.2011 10:00 Uhr Schwangerentreff mit Frau Satowski

14.12.2011 10:00 Uhr Frauenfrühstück mit Frau Nordengrün  
Sprüche und Weisheiten zur Weihnachtszeit

14:00 Uhr Klöncafe - in Zusammenarbeit dfb e. V. mit dem Gesundheitsamt des LK, Bereich Altentreptow

15.12.2011 10:00 Uhr Hilfe bei der Gestaltung einer Bewerbungsmappe

13:30 Uhr Ausgabe bei der „Altentreptower Tafel“ des dfb e. V. für sozialschwacher Bürger

14:00 Uhr Die Handarbeitsfreunde treffen sich zum kreativen Gestalten

## Der Tierschutzverein Altentreptow e. V. informiert!

Wer gibt **Fridolin** eine Chance?

Bereits vor einiger Zeit haben wir hier von Fridolin berichtet. Der quirlige und eigentlich fröhliche Papillon-Mischung bereitete uns einige Sorgen. Der 3-jährige Rüde hat des Öfteren um sich gebissen. Wir haben ihn kastriert und untersucht, doch konnten keine physischen Probleme herausfinden, die sein Verhalten erklären könnten.



Eine unserer Theorien war, dass er vielleicht unter Zwingerfrust leidet, denn eigentlich ist er ein verschmuster und auch agiler Hund, der seine Streicheleinheiten braucht. Zum Glück hat sich ein Hundetrainer gemeldet, der sich nun seit dem Sommer intensiv mit Fridolin beschäftigt. Sein Verhalten hat sich wesentlich gebessert! Er ist viel entspannter geworden und arbeitet sehr gut mit. Er beherrscht die wichtigsten Grundkommandos und der Spaziergang mit ihm macht wieder Freude. Allerdings ist das Problem nicht ganz weg. Er ist wahrscheinlich ein Hund, der eben schnell mal beißt, wenn es ihm nicht passt. Für eine Vermittlung sind das natürlich schlechte Voraussetzungen. Man muss mit Fridolin viel arbeiten und ihn beschäftigen, vor allem aber muss man ihn ganz genau beobachten und rechtzeitig erkennen, wann ihm eine Situation unangenehm ist. Es ist ganz wichtig, solche Situationen zu meiden, um sein bisheriges Verhaltensmuster zu durchbrechen und ihm zu zeigen, wie schön es beim Menschen ist. Sein Trainer konnte hier einen Anfang machen, doch die Arbeit mit ihm, ist noch lange nicht zu Ende. Wir hoffen dennoch, jemanden zu finden, der keine Mühen scheut und diesem lebhaften und verschmusten Hund eine Chance gibt.

**Spike**, ein weiterer Problemfall



Leider konnten wir trotz monatelanger Recherche keinen Anhaltspunkt finden, was die Vorgeschichte von dem 7-jährigen Malinois ist. Dabei wäre dies so wichtig, es könnte vieles klären und vieles verändern.

Er besitzt das typische Temperament eines Malinois, er ist ungeduldig, er ist schnell, aufmerksam, fordernd, arbeitswillig, aktiv und immer in Bereitschaft. Zudem ist Spike wachsam, er hat immer alles und jeden im Auge. Bis hierhin zeigt er sich in etwa als das, was man bei der Rasse als typisch bezeichnet, aber nun kommen die Probleme. Spike ist schreckhaft, ängstlich, unsicher und besitzt wenig Selbstvertrauen. Manchmal macht er den Eindruck, als wäre er den ersten Tag auf diesem Planeten. Besonders am Anfang zeigte er ein Verhalten, was manch einer als „aggressiv“ beschreiben würde. Nein, aggressiv ist er nicht, besser beobachtet, ist er sogar eher defensiv. Er geht den Dingen immer aus dem Weg, solange er kann. Er macht z.B. um jeden Hund einen großen Bogen, wenn er kann. Manchmal geht er vorsichtig an den Zaun, wenn der andere einen netten Eindruck macht und ist dann ebenfalls sehr nett. Fängt der andere Hund jedoch plötzlich an zu bellen, zieht sich Spike sofort zurück und schleicht von da an nur noch an dem Zaun vorbei. Bleibt ihm diese Ausweichmöglichkeit nicht, dann wird er panisch und reagiert über. Dieses Beispiel lässt sich im Prinzip auf sein ganzes Wesen übertragen. Auf der einen Seite steht die große Bereitschaft und die vorsichtigen Versuche, sich „fallen zu lassen“ und dem gegenüber stehen kaum Strategien mit Spannungen und Misserfolgen umzugehen. Er hat die meiste Zeit Stress, ist angespannt, verunsichert und unterfordert. Spike sitzt die meiste Zeit in einem Tierheimzwinger und die wenige Zeit, die am Tag für ihn bleibt, reicht nicht hinten und nicht vorne. So lernt er viel zu wenig und viel zu langsam und von Auslastung kann erst recht keine Rede sein. Und so wird er von Tag zu Tag magerer.

Spike orientiert sich stark an seinen Bezugspersonen, die sicher, souverän, aber ruhig mit ihm umgehen sollten. Von seinen Menschen lässt er sich behandeln und untersuchen, auf Körperkontakt und Streicheleinheiten, legt er bei diesen sehr viel Wert. Gegenüber Fremden zeigt er kaum Interesse. Er weiß genau, wer zu ihm gehört und das reicht ihm. Spike liebt Bälle. Da er kein Futter als Belohnung annimmt, kann man Bälle stattdessen gut einsetzen. Auch arbeitet er gerne mit der Nase. Auf unsere bisherigen Versuche, ein paar Agilitygeräte ins Spiel zu bringen, hat er gut angesprochen. Aber so viel Mühe wir uns auch geben, wir können seine Probleme nicht annähernd lösen. Dazu fehlen uns die Möglichkeiten, die umfangreiche rassespezifische Erfahrung und vor allem Zeit. Spike braucht einen Menschen, der sehr viel öfter und viel intensiver für ihn da ist.

Wir suchen erfahrene Menschen, die die Herausforderung lieben. Es sollte maximal zwei erwachsene Bezugspersonen geben. Absolute Voraussetzung ist ein Haus mit Grundstück. Am Anfang sollte Spike in einem Zwinger oder separatem eingezäunten Bereich untergebracht werden, wenn sich gerade niemand mit ihm beschäftigt. Sie müssen die Gratwanderung zwischen Einfühlsamkeit und Bestimmtheit meistern, besonders zu Beginn. Vielleicht gibt es ja noch Wunder und es gibt einen Menschen, der sich dies zutraut. Spike kann nach Absprache besucht werden. Ein passender Zweibeiner darf ihn ausreichend kennenlernen und sich selbst ein Bild machen. Wir sind außerdem für jede Hilfe dankbar, wenn jemand die Kompetenz besitzt, mit ihm zu arbeiten und dies gerne tun möchte.

Bitte Kontakt aufnehmen ... ihm läuft die Zeit davon!

**Sunny** (7 Monate) ist eine freundliche aber ruhige Katze. Sie ist eher der Katzentyp, der schnurrend auf dem Sofa neben seinen Menschen liegt, anstatt wie wild durch die Wohnung zu toben. Was allerdings nicht heißen soll, dass sie gar nicht tobt und spielt. Sie ist sehr kontaktfreudig, neugierig und kommt auch mit anderen Katzen gut zurecht.



**Hugo** (10 Monate) ist ein lebendiger, zappeliger, aber unglaublich netter junger Kater. Es ist ziemlich schwierig ein brauchbares Foto von ihm zu bekommen, weil er einfach nicht stillhalten kann. Nimmt man ihn auf den Arm, wird man sofort von ihm beleckt oder er krabbelt auf den Schultern herum. Dabei ist er aber unglaublich vorsichtig, fast zärtlich. Hugo liebt Menschen und läuft ihnen maunzend nach, wenn er nicht beachtet wird. Gegenüber Katzen hat er keine Vorurteile und geht sofort fröhlich „Hallo“ sagen. Sogar Zicke Mause, war anhand so überfreundlicher Arglosigkeit sprachlos. Hugo wäre auch in einem Haushalt mit kleineren Kindern und Katzen gut aufgehoben.



Fotos: Melanie Brümmer-Schlorff

**Tierschutzverein „Altentreptow und Umgebung“ im deutschen Tierschutzbund e. V.**

**Klosterberg 2**

**17087 Altentreptow**

**www.tierheim-altentreptowev.de**

**Öffnungszeiten:**

**Mo. - Fr. 8:00 - 11:00 Uhr, sowie nach Vereinbarung**

**Tel./Fax: 03961 229946**

**Mobil: 0162 3320875**

**E-Mail: info@tierheim-altentreptowev.de**

## Volkssolidarität Klub Altentreptow



### Veranstaltungsplan - Dezember 2011

<b>01.12.11</b>	14:00 Uhr	Rommefreunde treffen sich
<b>06.12.11</b>	14:00 Uhr	Spiel am Nachmittag
<b>08.12.11</b>	14:00 Uhr	Karten- und Brettspiele
<b>10.12.11</b>	13:30 Uhr	<i>Gemütliche Kaffeerunde am Samstag</i>
<b>13.12.11</b>	10:00 Uhr	Blutdruckmessen im Büro
	14:00 Uhr	Singen in der Adventszeit mit Herrn Kapell

**Am 13.12.11 von 14:00 bis 17:00 Uhr laden die Stadt und die Volkssolidarität alle Senioren zu einer Weihnachtsfeier in das „Fritz-Reuter-Haus“ ein.**

Anmeldungen nimmt die Geschäftsstelle der Volkssolidarität bis zum 09.12.11 entgegen unter der Telefonnummer 210788.

<b>15.12.11</b>	14:00 Uhr	Spiele am Nachmittag
<b>20.12.11</b>	14:00 Uhr	Weihnachtsfeier im Klub (mit Anmeldung!)
<b>21.12.11</b>	13:00 Uhr	Treff der Skatfreunde
<b>22.12.11</b>	14:00 Uhr	Rommefreunde treffen sich
<b>24.12.11</b>	09:00 Uhr - 12:30 Uhr	Weihnachtsfeier für alle Bewohner und Alleinstehende der Stadt (mit Anmeldung!)
<b>27.12.11</b>	14:00 Uhr	Spiele am Nachmittag
<b>28.12.11</b>	13:30 Uhr	Tag des Geburtstagskindes
<b>29.12.11</b>	14:00 Uhr	Würfel- und Brettspiele
<b>31.12.11</b>	09:00 Uhr - 12:30 Uhr	Wir verabschieden das Jahr mit einem <i>Sekfrühstück</i> (mit Anmeldung!)

**Täglich Mittagstisch von 11:45 Uhr bis 12:45 Uhr**  
(Anmeldung erforderlich!)

Ein gesundes neues Jahr...

**Volkssolidarität  
Kreisverband AL.DE.MA. e. V.**

Poststraße 12 b

17087 Altentreptow

Tel.: 03961 210788

**Betreutes Wohnen**

Teetzlebener Straße 12

## Volkssolidarität Pflegedienst

Auch Sie können den Rat und die Hilfe unserer ausgebildeten Krankenschwestern, Altenpfleger und Haushaltshelferinnen in Anspruch nehmen.

### Unser Pflegedienst bietet folgende Leistungen an:

- häusliche Kranken-, Altenpflege
- ärztliche Verordnung (Verbände, Injektionen, Betreuung und Pflege nach Krankenhausaufenthalt, Medikamentengabe)
- Hauswirtschaftspflege
- Verleih von Pflegehilfsmitteln
- Pflegeeinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI (Beratungs- und Kontrollpflege)
- Hausnotrufservice
- Essen auf Rädern (Vollkost- und Diabetiker-Menüs)  
Essenlieferung erfolgt auch an Wochenenden sowie an Feiertagen

Volkssolidarität Pflegedienst

Poststraße 12 b (Apothekengebäude)

17087 Altentreptow

Telefon: 03961 210758

03961 210788

Handy: 0160 8860160

**Haben Sie zum Beispiel Fragen zur Pflegeversicherung, rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern telefonisch oder vereinbaren mit Ihnen einen Termin. Die Beratungen sind kostenlos.**

### Betreutes Wohnen in Altentreptow, Demmin und Dargun

## Begegnungsstätte „Wegweiser“ e. V.



Schultetusstraße 24

17153 Stavenhagen

Telefon 039954 25768

Tel./Fax 25766

Öffnungszeiten

#### Montag

13:00 bis 15:00 Uhr (Ehrenamt)

#### Dienstag

15:00 bis 17:00 Uhr (individuelle Beratungszeit)

#### Mittwoch

15:00 bis 17:00 Uhr (Kreativangebot oder Themennachmittag)

#### Donnerstag

15:00 bis 17:00 Uhr (Selbsthilfegruppe)

#### Freitag

9:30 bis 12:30 Uhr (Selbsthilfegruppenfrühstück)

### Änderungen der Öffnungszeiten

**27.12. - 30.12. bleibt die Begegnungsstätte geschlossen**

**Kontakt zur Abstimmung von individuellen**

**Beratungsterminen Dienstag 15:00 bis 17:00 Uhr.**

### Themennachmittage Monat Dezember

**Mittwoch 14.12.** Weihnachtsfahrt nach Japzow

**Dienstag 20.12.** Weihnachtslieder und Plätzchen naschen

**Freitag 23.12.** Weihnachtsfeier

**Themennachmittage werden individuell abgestimmt**

### Gemeinsame Veranstaltung

**Mittwoch 07.12.** Adventskaffee mit Bratapfel und Weihnachtsmusik

Änderungen vorbehalten!

# Kirchliche Nachrichten

## Evangelische Kirchengemeinde Altentreptow

### Dezember 2011

#### Termine Altentreptow

##### Montag, 5. Dezember,

14:30 Uhr Älterenkreis im Christenlehreraum

19:30 Uhr GKR im Pfarrhaus

##### Mittwoch, 7. Dezember,

Frauenkreis - Besuch des Musikschulkonzertes und anschl. gemütl. Beisammensein

##### Sonntag, 11. Dezember (3. Advent)

14:30 Uhr Adventfeier im Reuterhaus

##### Montag, 12. Dezember,

19:30 Uhr Bibelkreis im Christenlehreraum - Credo IV

**Die „Bläsermusik im Kerzenschein“ in Altentreptow muss in diesem Jahr wegen der Kantorenvakanz ausfallen.**

#### „Bläsermusik im Kerzenschein“ in Greifswald

Sonnabend, 10. Dezember 2011, in St. Marien, 15, 17 und 19 Uhr in Greifswald

#### Gottesdienste in Altentreptow

##### Sonntag, 4. Dezember (2. Advent) - Winterkirche

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst und Abendmahl

##### Sonntag, 11. Dezember (3. Advent) - Winterkirche

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

##### Sonntag, 18. Dezember (4. Advent) - Winterkirche

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

17:00 Uhr Weihnachten im Pferdestall (Friedrichshof)

#### Heiliger Abend: (Große Kirche)

16:00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel

18:00 Uhr Christvesper

#### 1. Weihnachtstag - Winterkirche

10:15 Uhr Weihnachtsgottesdienst

#### 2. Weihnachtstag

Herzliche Einladung nach Lebbin!

#### Samstag, 31. Dezember (Silvester) - Winterkirche

17:00 Uhr Jahresschlussgottesdienst mit Abendmahl

#### Gottesdienste im Altenheim am Klosterberg, Altentreptow

##### Dezember:

##### 7. Dezember,

10:00 Uhr Gottesdienst

##### 20. Dezember

15:00 Uhr Weihnachtsfeier

##### 24. Dezember

10:30 Uhr Gottesdienst

#### Gottesdienste in Barkow

Heiligabend, 14.00 Uhr Christvesper

#### Gottesdienste in Groß Teetzleben

##### Sonntag, 4. Dezember (2. Advent)

09:00 Uhr Gottesdienst

#### Heiligabend

14:00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel

#### 2. Weihnachtstag (26. Dezember), in Lebbin:

10:15 Uhr Weihnachtsfestgottesdienst

#### Termine Groß Teetzleben/Lebbin

##### Kinderkirche im Pfarrhaus:

Samstag, 3. Dezember, 9:30 - 11:00 Uhr

Freitag, 23. Dezember, 10:00 Uhr - Generalprobe

##### Konfirmanden Teetzleben:

Samstag, 3. Dezember

## Für Konfirmanden und Jugendliche in Altentreptow Vorkonfirmanden und Hauptkonfirmanden

- Vorkonfirmanden dienstags 16:00 Uhr im Christenlehreraum
- Konfirmanden dienstags 17:00 Uhr im Christenlehreraum

### Jugendpfarrer Mathias Thieme lädt euch ein:

- Junge Gemeinde  
mittwochs ab 17:00 Uhr im Kantorenschuppen
- Allianz-Jugendkreis  
immer am Sonntag um 17:30 Uhr in die Jugendräume der  
Ev.-freikirchlichen Gemeinde zum Jugendkreis !

### Für Kinder

- **Kindergottesdienste**  
jeden Sonntag um 10:15 Uhr in der St.-Petri-Kirche
- **Christenlehre**  
Vorschule u. 1. Klasse    Donnerstag    14:00 Uhr  
2. Klasse    Dienstag    14:30 Uhr  
3. Klasse    Dienstag    14:30 Uhr  
4. u. 5. Klasse    Donnerstag    15:00 Uhr  
6. Klasse    Donnerstag    16:00 Uhr  
dienstags 14 Uhr und donnerstags 14:30 Uhr werden die  
Kinder vom Hort bzw. vom Kindergarten (K.-Liebknecht-Str.)  
abgeholt.

### Regelmäßige Termine Altentreptow

**Kirchenchor:** Dienstag 19:30 Uhr Hospitalsaal

**Flötengruppen:** Donnerstag 15:30 Uhr u. Kantoren-  
16:15 Uhr schuppen

**Jungbläser:** Donnerstag 19:00 Uhr Hospitalsaal

**Posaunenchor:** Donnerstag 19:30 Uhr Hospitalsaal

**Vorkonfirmanden:** Dienstag 16:00 Uhr  
Kantoren-

schuppen

**Konfirmanden:** Dienstag 17:00 Uhr Kantoren-  
schuppen

**Junge Gemeinde:** Mittwoch ab 17:00 Uhr  
Kantoren-  
schuppen

**Ev. Jugend AT:** Sonntag 17:30 Uhr ab Stralsunder  
Str. 29 A

### Wie Sie uns erreichen

**Pfarrer Lothar Sommer** Dorfstr. 65 Tel. 03965 209012  
17089 Golchen

### Feste Sprechzeit (= am sichersten anzutreffen):

**Montag, 16 - 18 Uhr im Kirchenbüro, Mühlenstr. 4 - sonst  
jederzeit telefonische Terminvereinbarung**

Sup. Johannes Staak Mühlenstr. 4 Tel. 03961 214745

Katechetin Annerose Haak Bahnhofstr. 5 Tel. 03961 212992

Kantor Schieferstein Oberbaustr. 43 Tel. 03961 2299925

### Öffnungszeiten Gemeindebüro (Frau Wiese)

Dienstag von 9 Uhr bis 11:30 Uhr, Tel. 03961 214745

Donnerstag von 9 Uhr bis 11:30 Uhr Fax 03961 2299851

### Kreisdiakonisches Werk Demmin e. V.

Außenstelle Altentreptow Mühlenstraße 1 Fax 03961 263966

Tel. 03961 212588

- Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen  
Di.: 16 - 18 Uhr/Fr.: 9 - 11 Uhr
- Begegnungsstätte  
Montag bis Freitag von 9 bis 15 Uhr

### Spendenkonto

Kontoinhaber: KG Altentreptow Konto-Nr. 108033137  
BLZ: 15061638

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Stralsunder Straße 29 a

### Veranstaltungen

**Gottesdienst jeden Sonntag um 10:00 Uhr  
(mit anschließendem Kaffeetrinken)**

### Für Frauen: (ab 18 Jahre)

Immer am **2. Montag des Monats, also am 12. Dezember, um  
19:30 Uhr**, sind Frauen jeder Altersgruppe eingeladen.

Wir machen es uns mit einem schönen Abendessen gemütlich,  
denken über verschiedene Themen des Lebens nach und ver-  
suchen Antworten in der Bibel zu finden. Der Austausch unter-  
einander ist uns wichtig und wird bereichert durch immer wieder  
neue Gäste, die uns herzlich willkommen sind. **(Im Januar ist  
kein Frauenabend)**

**Hauskreise** sind an jedem ersten **Mittwoch** im Monat um 19:00 Uhr.  
An den übrigen haben wir **Bibelstunde um 19:00 Uhr im Ge-  
meindehaus**. Bei diesen Veranstaltungen geht es darum, ge-  
meinsam die Bibel zu entdecken und das Gelesene auf den All-  
tag zu übertragen.  
(Hauskreise bitte anfragen unter 213232)

### Für Senioren (ab 60 Jahre):

Jeden ersten Dienstag im Monat, also am 06. Dezember 2011,  
treffen sich um 15:00 Uhr die Senioren zum Kaffeetrinken und  
zum Gespräch.

### Weitere Veranstaltungen im Gemeindehaus:

#### Jugendstunde

**Jeden Sonntag 17:30 Uhr trifft sich die „evangelische Ju-  
gend Altentreptow“ im Gemeindehaus!**

#### Suchthilfe-Gruppe (AGAS) trifft sich:

**Am Freitag, dem 25.11., am 09.12. und am 23.12. 2011, ab  
19:30 Uhr.**

Erfahrungsaustausch, biblische Besinnung und gemeinsames  
Essen bestimmen das Programm. Nähere Informationen hierzu  
unter: 03961 214794.

### Radio-Programm - ERF - 89,10 Mhz

Seit einigen Jahren ist **der Evangeliumsrundfunk Wetzlar im  
Kabelnetz unserer Stadt**.

Es ist ein 24-h-Programm in bester UKW-Qualität.

**Jeder, der Kabelfernsehen** hat, kann diesen **Sender im Radio**  
empfangen.

### Neu im Kabel: ERF 1- Fernsehen/Digital - Kanal C 21

#### Bibel TV (im Kabel-Kanal: 32)

Programmhefte liegen aus: In den Kirchen der Stadt, der Post-  
stelle - Unterbaustr., im Rathaus und in den TV-Geschäften.

**Besuchen Sie für weitere Informationen auch unsere  
Homepage unter: [www.efg-altentreptow.de](http://www.efg-altentreptow.de)**

## Evangelisch-lutherische Kirchgemeinde Ivenack

Eichenallee 25, 17153 Ivenack

Die Kirchgemeinde und Pastor Eckhard Gebser sind  
über das Telefon der Kirchgemeinde 039954 30750 und  
per E-Mail: [ivenack@kirchenkreis-stargard.de](mailto:ivenack@kirchenkreis-stargard.de) zu erreichen

**Sie sind sehr herzlich eingeladen zu den Gottes-  
diensten der kommenden Zeit:**

### Samstag, 19. November

17:00 Uhr Galenbeck  
Abendmahlsgottesdienst

### Ewigkeitssonntag, 20. November

10:00 Uhr Ivenack, Pfarrhaus  
Abendmahlsgottesdienst

14:00 Uhr Ritzerow  
Abendmahlsgottesdienst

### Lebendiger Adventskalender 2011

#### 1. Advent

27.11.2011 14:00 Uhr Eröffnung in Borgfeld mit Andacht,  
es spielt der Posaunenchor, Leitung  
M. Goß

01.12.2011 16:00 Uhr Dr. Berger, Zolkendorf 37

02.12.2011		Stern leuchtet an der Kapelle in Galenbeck
03.12.2011	13:00 Uhr	Voß, Reiterhof, Ritzerow
<b>2. Advent</b>		
04.12.2011	10:00 Uhr	Adventsgottesdienst Kapelle Galenbeck
05.12.2011	18:00 Uhr	Hilbert, Dorfstr. 23, Gülzow
06.12.2011	17:00 Uhr	Ehrenamtliche der Kirchengemeinde Ivenack
07.12.2011	15:00 Uhr	Müller, Dorfstr. 44, Ritzerow
08.12.2011	15:00 Uhr	Bode, Dorfstr. 43A, Galenbeck
09.12.2011	16:00 Uhr	Peuker, Stavenhagen
10.12.2011	16:00 Uhr	Stavenhagen im Schloß
<b>3. Advent</b>		
11.12.2011	10:00 Uhr	Adventsgottesdienst Gutshaus Wolde
12.12.2011	14:00 Uhr	Beilke, Gutshaus, Wolde
13.12.2011	15:00 Uhr	Kolbe, Speicher, Grischow, Adventsfeier für die Kirchengemeinde Ivenack
14.12.2011	17:00 Uhr	Lembcke, Eichenallee 65, Ivenack
15.12.2011	15:30 Uhr	Burmeister, Ritzerow Peters, Eichenallee 70, Ivenack
16.12.2011	15:00 Uhr	Block, Feldstraße 14, Borgfeld
17.12.2011	18:00 Uhr	Uhlenwinkel, Zetteminer Str. 5, Jürgenstorf
<b>4. Advent</b>		
18.12.2011	14:30 Uhr	Ziegler, Forsthaus Ritzerow
	17:00 Uhr	Adventskonzert Eichenchor, Kirche Ivenack
19.12.2011	18:00 Uhr	Peters, Eichenallee 70, Ivenack
20.12.2011	14:30 Uhr	Pflegeheim Ivenack
21.12.2011	15:00 Uhr	Wolf, Gutshaus Kriesow
22.12.2011	15:00 Uhr	Klempt, Gutshaus Zwiedorf
23.12.2011	08:00 Uhr	Diakoniewerkstätten Stavenhagen, Preetzer Str. 11
<b>Heiliger Abend</b>		
24.12.2011	14:00 Uhr	Christvesper Kirche Zwiedorf
	15:30 Uhr	Christvesper Kirche Ivenack
	17:00 Uhr	Christvesper Kirche Ritzerow

**Impressum****„Amtskurier“**

Die Heimat- und Bürgerzeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

**Verlag + Satz:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow

**Druck:**

Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0

**Telefon und Fax:**

Tel.: 039931/57 90

**Anzeigenannahme:**

Fax: 039931/5 79-30

**Redaktion:**

Tel.: 039931/57 9-16

Fax: 039931/57 9-45

**Internet und E-Mail:**

www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Verantwortlich:****Amtlicher Teil:**

Stadt Altentreptow/Die Bürgermeisterin  
Die weiteren Amtsangehörigen Gemeinden/  
Der Amtsvorsteher

**Außeramtlicher Teil:****Anzeigenteil:**

Mike Groß (V. i. S. d. P.)

**Erscheinungsweise:**

Jan Gohlke

**Auflage:**

monatlich

6.889 Exemplare

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**

Heimat- und Bürgerzeitungen



**Anzeigenschluss**  
für Ihre Weihnachtsgrüße ist der  
**09.12.2011**  
**Weihnachtsanzeige.**  
**Andreas Kutowsky, Tel. 0171/ 9 71 57 30**  
**Kirsten Bunge, Tel. 039931/ 5 79 50**

**Zeitungsleser**  
**wissen mehr!**



IN EIGENER SACHE · IN EIGENER SACHE · IN EIGENER SACHE · IN EIGENER SACHE



-Anzeige-

## AZweb „reloaded“.

### Das Online Anzeigensystem von LINUS WITTICH ist jetzt noch kundenfreundlicher und komfortabler

Jetzt können sich LINUS WITTICH Privat- und Geschäftskunden, die ihre Anzeigen online aufgeben wollen, freuen. Das **Online-Anzeigenportal AZweb** von LINUS WITTICH wurde **grundlegend überarbeitet**. Bestehende Funktionen wurden optimiert und benutzerfreundlicher gestaltet, das gesamte Buchungssystem wurde einem „Facelifting“ unterworfen. Im Vordergrund standen hierbei die **Nutzerfreundlichkeit und intuitive, leichte Bedienbarkeit** sowie eine **klare grafische Benutzerführung**, die ohne große Erklärungstexte auskommt. Hiermit will die Verlag+Druck Gruppe LINUS WITTICH insbesondere dem zunehmenden

Trend, Anzeigen online aufzugeben, Rechnung tragen. Bereits in der Vergangenheit nutzte eine stark steigende Zahl von LINUS WITTICH Kunden das Portal, um ihre Familien- oder Geschäftsanzeigen für das Amts- oder Mitteilungsblatt online zu gestalten und aufzugeben. Ob im schnellen **EASY-Modus** oder im vielseitigen **Komfortmodus** - jetzt ist das online Gestalten und Aufgeben von Anzeigen noch einfacher und kundenfreundlicher geworden.

Der Zugang zum neuen AZweb von LINUS WITTICH befindet sich unter <https://azweb.wittich.de> Geschäftskunden loggen sich wie gewohnt auf [meinWITTICH](https://mein.wittich.de) ([www.mein.wittich.de](https://www.mein.wittich.de)) mit ihren Zugangsdaten ein oder registrieren sich auf [www.wittich.de](https://www.wittich.de) kostenlos als neuer Geschäftskunde.

... freundliche und kompetente Beratung im: **Vodafone-Store-Altentreptow**  
 DREWES Electronic's  
 03961-3399942

**vodafone** **Mobilfunk** **DSL** **Festnetz**



**Immenhof Gatonski**  
**Sohladen**

täglich frische  
**Hühner- und**  
**Wachteleier**

Feldstraße 25 · Altentreptow · Telefon/Fax: 03961/212661



**JAGEN & ANGELN**

- Waffen & Munition
- Optik - Jagdbekleidung
- Jagdzubehör
- Angelzubehör

**Nie mehr kalte Füße!!!**

**therm-ic**  
 warm up technologies

**Beheizbare Einlegesohlen**  
 super Qualität schon ab 99,00 EUR

Inh. Christian Osterburg, Gartenstraße 5 a, 17109 Demmin, Tel.: 03998/362840,  
 www.jagen-angeln-dm.de - **Finanzieren Sie sich Ihre Wünsche ab 0,0 %!**

  
**BILDUNGSSTÄTTE STAVENHAGEN**  
 des ÜAZ

**Lehrgänge in der Bildungsstätte**  
**Stavenhagen des ÜAZ**

Schlossberg 1, 17153 Stavenhagen  
 Das ÜAZ ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

<b>Betriebswirt/in (HWK)</b>	<b>13.12.2011 – 02.04.2013</b> dienstags/ 17:00 – 21:00 Uhr donnerstags/ 17:00 – 21:00 Uhr 560 U-Stunden <i>in den Sommerferien kein Unterricht</i> <b>Noch Plätze frei !!!</b>
<b>Technische/r Fachwirt/in (HWK)</b>	<b>09.01.2012 – 22.08.2012</b> montags/ 17:00 – 21:00 Uhr mittwochs/ 17:00 – 21:00 Uhr 260 U-Stunden <i>in den Sommerferien kein Unterricht</i> anerkannt als Meister Teil III <b>Noch Plätze frei !!!</b>
<b>EDV kompakt</b> - Betriebssystem (3-U-Stunden) - Word (7 U-Stunden) - Excel (12 U-Stunden) - Outlook und E-Mail (2 U-Stunden) - PowerPoint (5 U-Stunden) - Im- und Export von Objekten (3 U-Stunden)	<b>26.01.2012 – 15.03.2012</b> donnerstags/ 17:00 – 20:15 Uhr 32 U-Stunden (6 Module) auch einzelne Module möglich
<b>Wirtschaftsenglisch</b>	<b>01.02.2012 – 04.04.2012</b> mittwochs/ 17:00 – 20:15 Uhr 40 U-Stunden (ESF-Förderung mgl.)
<b>Vorbereitung auf die</b> <b>Ausbildereignungsprüfung(HWK)</b> <b>berufsbegleitend</b>	<b>24.02.2012 – 05.05.2012</b> freitags/ 17:00 – 21:00 Uhr samstags 08:00 Uhr – 15:00 Uhr jeweils von 08:00 – 15:15 Uhr 120 U-Stunden anerkannt als Meister Teil IV (ESF-Förderung mgl.)
<b>Vorbereitung auf die</b> <b>Ausbildereignungsprüfung</b> <b>Vollzeit</b>	<b>11.03.2012 – 30.03.2012</b> montags – freitags jeweils von 07:30 – 15:30 Uhr anerkannt als Meister Teil IV (ESF-Förderung mgl.)

**Ansprechpartnerin: Ute Meitzner**  
 ☎ 039954/ 2 70 73 · E-Mail: [u.meitzner@ueaz-waren.de](mailto:u.meitzner@ueaz-waren.de)

**Vollbiologische Kleinkläranlagen**  
 mit Zulassung, aktueller Stand der Technik

**Antragstellung - Planung - Lieferung**  
**Montage - Inbetriebnahme - Wartung**

alles aus einer Hand  
 Eigenleistung möglich

  
**ALther Pumpen GmbH**  
 Wasser ist Leben

**Alther Pumpen GmbH** Am Helmschäger Berg 6a  
 17489 Greifswald  
 Telefon: 0 38 34/5 75 60  
 www.alther.de alther-pumpen@t-online.de

**Advents-shopping**  
 am Sa., 27.11.2011, 9.00 - 18.00 Uhr  
 Viele tolle Angebote!

**HARD+SOFT** **PIXEL** SYSTEME  
 WARE

**Spielwarengeschäft „Wunderland“**  
 Unterbastraße 4 · 17087 Altentreptow · Telefon 03961 / 21 55 01



Nach jahrelangen Preiskämpfen, verbunden mit stetig steigenden Kosten für die Schadensregulierung werden zum Jahreswechsel 2011/12 viele Autoversicherer die Beiträge erhöhen. Wenn auch Sie betroffen sind, sprechen Sie mit uns. Wir berechnen Ihren Versicherungsschutz mit unseren neuen Kfz-Tarifen, ganz nach Ihren Bedürfnissen.



**Roland Schulz**

Generalvertretung

Am Markt 7

17087 Altentreptow

Tel. 0 39 61/ 21 07 23

Fax. 0 39 61/ 26 24 26

roland-at.schulz@allianz.de

www.allianz-roland-schulz.de

**Die neue Allianz-Kfz-Versicherung-  
so individuell wie Ihr Leben**

**Grundschutz mit Bausteinprinzip:**

Individuell, flexibel und fair im Preis- man zahlt nur das, was man wirklich benötigt

**Verbesserte Schadenfreiheitsstaffel:**

Schneller zu einem günstigeren Beitragssatz -

und das bis zur SF-Klasse 35 mit 25%

**Umfangreiche Serviceleistungen:**

von der schnellen Unterstützung im Schadenfall über die kostenlose Fahrzeugbewertung bis zur Schadenhelfer-App fürs iPhone.

**Informationen erhalten Sie in meiner Agentur**

**Verkehrsrechtsschutz-  
versicherung mit 10% Rabatt**

Recht haben und Recht bekommen ist nicht das Gleiche.

Der Allianz VerkehrsRS mit kostenloser Anwaltshotline hilft Ihnen dabei.

Kombinieren Sie Ihre Kfz-Versicherung mit einer Verkehrsrechtsschutzversicherung und Sie bekommen von uns 10% Rabatt für die gesamte Laufzeit



**AllianzBank Sonderkonditionen:**

AllianzBank-Aktionskredit

\*Aktionszeitraum 01.11.2011 - 30.11.2011 \* frei wählbare Kreditsumme zwischen 1.500 und 50.000 Euro

\* für Laufzeiten 13-36 Monate \* nur 6,99% p.a. eff. Jahreszins

AllianzBank Festgeld

\*Zinsgarantie von 2,3% p.a. bis max. 20.000 EURO \*18 Monate Laufzeit \*Mindestanlage 1.000 EURO

\*sichere Geldanlage ohne Kursrisiko \* kostenlose Kontoführung

**GEWO** Bau Burow GmbH | Gesellschaft für Wohnungsbau  
Jahnstraße 18 • 17087 Altentreptow

**Kautionsfreie Vermietung  
im ländlichen Bereich  
des Amtes Treptower Tollensewinkel**

**Tel. 03961/22990 • Fax 03961/229922**

**BAUMASCHINEN**  
**KJR**  
KURT RIESEBECK

**Baummaschinen**  
Kurt Riesebeck • RORIE GmbH

17109 Demmin, Woldeforster Str. 7  
0 39 98/27 26-0

17139 Malchin, Mühlenfeld 1  
0 39 94/20 72-0

**WINTER-AKTION**

**Pilotjacke** Futter aus Stepp  
100% Polyester



**20,00 €\***

**Pilotjacke** atmungsaktiv  
wind- und wasserfest  
Fleecefutter



**38,00 €\***

**Winterstiefel S3**  
Webpelzfutter  
Reißverschluss



**29,00 €\***

**Schneeschieber**



**12,90 €\***

**Handschuh gegen Kälte**  
außen: PU/Nitrilschaum  
innen: Acryl



**1,90 €\***

**Öffnungszeiten:**

**Mo. - Fr. 7.00 - 17.00 Uhr, Sa. 07.00 - 11.30 Uhr.**

\*alle Preise inkl. 19 % MwSt., gültig bis 30.12.2011, Ab Lager Demmin/Malchin solange der Vorrat reicht.

**Die Herbstfarbe Rot** Anzeige

**Sichere Autofahrt mit Licht und Farbe**

Rote, gelbe und grüne Autos sind auf Deutschlands Straßen eher rar. Doch gerade diese Farben werden in der dunklen Jahreszeit viel besser gesehen. Besonders im Herbst erschweren Dunkelheit, schlechte Sichtverhältnisse und Nebel die Wahrnehmung von Verkehrsteilnehmern und Fußgängern. Ein umsichtiger und den Wetterbedingungen angepasster Fahrstil muss dann erfolgen.

**Sehen und gesehen werden**

Laut einer Studie von BASF Coatings gehören Grau und Silber mit 32,9 Prozent und Schwarz mit 30,5 Prozent zu den beliebtesten Autofarben der Deutschen. Aber gerade diese Farben werden von anderen Verkehrsteilnehmern bei dichtem Nebel schlecht wahrgenommen. „Autofahrern raten wir daher dringend, auch tagsüber das Abblendlicht einzuschalten oder ein Tagfahrlicht nachrüsten zu lassen“, erklärt Norbert Wulff, Vorstand des Kfz-Direktversicherers DA Direkt. Bleibt das Fahrzeug auf der Straße stehen, müssen alle notwendigen Ver-

kehrssicherungsmaßnahmen getroffen werden. „Wird das stehende Auto bei Sichtbehinderungen durch Dunkelheit und Nebel, aber insbesondere auch bei Schnee und Regen, nur unzureichend kenntlich gemacht und dadurch ein Auffahrunfall verursacht, kann eine Haftungsaufteilung in Betracht kommen“, mahnt Norbert Wulff. Außerdem ist es wichtig, die Beleuchtungseinrichtungen rechtzeitig zu warten. Die Scheinwerfer und Blinker von Schmutz zu befreien ist verpflichtend nach § 17 Abs. 1 StVO.



Weitere Tipps und Informationen unter [www.dadirekt.de/herbstundwinter](http://www.dadirekt.de/herbstundwinter)